AWE Mainta
e corant di Toko

Diamars
15 di April 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

"Si boso ta bin cu donderboos, nos ta paga bek cu mesun medida"

Tabata reaccion ayera tardi di welgistanan rabia







UN persona sin escrupelo cu ta den Bestuurskantoor, a haya ta bon pa provoca por poco un agresion mas pisa contra di tur esnan cu tabata den Cas di Gobernacion e momento ei. T'asina cu un persona a haya ta bon pa bira un donderboos riba e welgistanan, cu a cai riba un stoel, unda un rato prome un persona tabata sinta. Kico lo a pasa su el a cai den su scochi? Prome Minister Nel Oduber lo asumi su responsabilidad p'e hecho aki? E hecho aki a causa reaccion e inmediatamente un grupo di hende a bai patras di Bestuurskantoor pa spera Nel Oduber y su hendenan pa sali pa nan bai nan cas. Polis mester a bin pa mantene orden. Pero si t'asina Gobierno kier deal, anto por bai spera reaccion den dianan benidero. Di biaha a surgi e pregunta, "unda Fiscal Mayor mr. Hans Mos ta?". Pero no, e no ta bin p'e welgistanan pasobra nan no ta zomaar iemand.

Atraco na 24 Store na Paradera



AYERA madruga un persona color licht bruin 1.70 pa 1.80 m halto a drenta e establecimento 24 Store na Paradera a saca un revolver pone den direccion di e dama exigiendo placa. E dama a duna e individuo aki tur placa y esaki despues di a haya placa a bandona e lugar.

Mesora e dama a bati alarma pero ya e ladron atracador a bay caba for di e sitio. Atraco Team di polis ta trahando duro riba e caso aki p'asina pone man riba e sospechosonan.

Pa di 4 biaha, tin atake cu bloki cometi riba busnan di Arubus na Savaneta





DIADOMINGO anochi a drenta informe di cu un di e busnan di Arubus a ser destrui, ora cu e tabata pasando den Savaneta riba e caminda principal. Na yegada di e patruyanan motoriza nan a papia cu e chofer kende ta declara cu esaki ta di 4 biaha den un aña cu nan ta tira piba bloki riba e bus, pero e biaha aki ningun pasahero a resulta herida.

Pero na otro ocasionnan si pasaheronan a resulta herida. Polis a haya e asunto aki pa atende cune.

Accion lo sigui y lo wordo intensifica

Deliberacion di mas di 7 ora, no a conduci na ningun solucion

Proposicion y condicionnan stipula, no ta acepta pa SdA



TA bon cla cu Gobierno a sinta na mesa cu Sindicatonan den Accion, diferente dia, asina Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce ayera mainta. Riba mesa a bin diferente proposicion, e.o. di e sindicatonan mes, unda e 2 mediadornan mes a bisa, cu despues di a scucha ambos partido, a considera algun di e proposicionnan razonable y hasta por ta un salida.

Pero Sindicatonan den Accion no kier a mara nan mes na algun condicion cu Gobierno a desea pa tin den un di e proposicionnan, y sigur ora di bai di acuerdo pa firma ora di pago di indexering.

Di acuerdo cu Nel Oduber, Gobierno tabata dispuesto pa firma, pero esaki mester bai manera Gobierno a bisa, cu fuera di e espacio cu Gobierno a cuminsa cune, esta e suma di 10 miyon florin, cu ta 40% mas hopi cu locual Gobierno a inicia cune, cu ta 950 florin pa 1344 florin. Tambe Gobierno a compromete su mes di paga e inhaalmanuevre 1.2%, plus Gobierno a acepta e proposicion di mediadornan pa pone un porcentahe di aumento di salario, pero bao di cierto condicionnan.

E.o. un di e condicionnan aki ta, cu Gobierno hunto cu e sindicatonan lo bai den un trayecto cu mester inicia di biaha, p.e. e franchise pa pensioen cu mester drenta na vigor 1 di januari 2009.

Según Prome Minister Nel Oduber, lamentablemente Sindicatonan den Accion no kier a firma, alegando cu e no a bin pa discuti ningun condicion, pero solamente lo papia riba pago di indexering, unda cu Sindicatonan den Accion a cuminsa cu e suma di 230 florin y na final nan ta papia di 160 florin, mientras cu Gobierno tabata papia di 85 florin.

Ayera, finalmente, Sindicatonan den Accion a bai mesa atrobe cu Gobierno, den un reunion maratonico, di como 7 ora. Pero despues di esaki, e deliberacionnan aki a bolbe kibra, ora cu Gobierno ta sigui insisti riba su condicionnan, manera introduccion di franchise riba pensioen 1 di januari na 2009. Gobierno ta papia di pago di 100 florin, y cu den e proximo añanan, lo bai na adapta esaki, te ora cu yega n'e suma pa indexering. Prome Minister Nel Oduber a bisa cu esaki t'e maximo cu e por bai, como parti di indexering den salario, mientras cu e Sindicatonan den Accion a demanda pa pago di 125 florin. Tambe cu SdA lo yuda na elimina tur e empleadonan publico cu ta non-actief, pa despues cuminsa cu e kerntakenanalyse su ehecucion.

Na final, Prome Minister Nel Oduber, a bisa cu esaki ta basta, y a lanta for di mesa di negociacion y a manda e Sindicatonan den Accion pa bai consulta cu nan miembronan, y asina e reunion a bolbe kibra, sin un resultado positivo.

Por a nota cu cos a bolbe bruha, y e tension ta hopi halto. Asina halto cu un dado momento e welgistanan a rabia ora cu for di Bestuurskantoor tin hende a cuminsa na tira aparentemente algun donderboos. E ora ey si fuse di hopi welgista a bula y kier a bai paden. Pero kico por a mira, Nel Oduber rondona pa un cantidad di "bouncer" pa su proteccion.

Polis mester bai cu maximo urgencia pa establece orden ey bao, algo cu te ayera nochi a bai masha bon. Tur esaki ta haci cu e accionnan di welga ta sigui awe tambe y por bai spera intensificacion.

A haci autopsia riba e victima, cu a pone investigadornan bai bek n's sitio di delito







OFICIALMENTE te cu ayera tardi, autoridadnan hudicial no kier a duna mucho informacion riba e curpa humano cu a ser haya den un cas bandona na altura di Tunnel of Love, cu ainda tabata na candela.

Oficialmente, no tin un identificacion di e persona aki, y unico cos cu por ser bisa te awor, ta cu ta trata di un hende homber, manera AWE-Mainta a haci mencion for di ayera caba. Nos conclusion ta basa riba e hecho cu n'e curpa tin basta tatoo.

Unico informacion cu AWE-Mainta por a haya ayera ta, cu autopsia a ser haci, y esaki a conduci, cu e investigadornan mester a bai bek n'e sitio di delito. Kico exactamente ta ser busca, nos di AWEMainta no a haya sa.

Extraoficialmente, nomber di un bon conoci di polis a cai, pero pa no stroba e investigacion nos di AWEMainta ta reserva publicacion di esaki ainda un dia mas.

Pero manera por spera, polis mes no kier divulga nada, y esaki lo tin di haci cu e investigacion, unda awor nan ta buscando e autor di e delito aki.



Otro atraco ayera nochi, y e biaha aki riba Optica Moderna







POR bisa, ainda sin cu solo a baha, algun anti-social a dicidi di comete un atraco riba Optica Moderna, cu ta keda de la Sallestraat, prome cu esaki sera su portanan. E anti-socialnan a drenta y a dal e manager den e negoshi cu un obheto duro na su cabez, cu e ta kere cu ta cu parti di un arma di candela, pa despues nan a tap'e pa por a bai cu tur placa den caha. Tur esaki a sosode den minimo di tempo, y Atraco Team a ser mobilisa di biaha pa wak si por pone man riba e anti-socialnan aki prome cu mei anochi ainda.

Turista tambe tin atencion p'e accion



AYERA nos fotografo a capta un turista, cu kier keda cu un recuerdo di Aruba, pa loke t'e accionnan cu tin y e manifestacion di ayera dilanti di Bestuurskantoor. E turista aki, a sinti caba e sabor di e accionnan, ora cu el a baha for di avion, y a tuma nota di e manifestacion, dor di caminata di welgistanan dilanti di Aeropuerto. Ayera ora cu el a pasa dilanti di Cas di Gobernacion, el a mira casi mesun hendenan y a dicidi di saca foto pa keda cu un recuerdo di loke el a experiencia na Aruba.

Polis a conseha pareha, mihor nan bai drumi hunto cu sigui pleita riba caya



DIADOMINGO madruga a drenta informe di cu tin un pelea entre un pareha unda un lo a maltrata e otro. Na yegada di polis nan a papia cu e pareha y a constata cu ambos ta bao influencia di alcohol. Ora polis a ripara cu no tabatin maltrato fisico visible y mas bien debi n'e influencia di alcohol y e discucion den voz halto lo a pone hende kere cu ta pelea tin. Polis a papia cu ambos partido y a manda nan bay drumi manera nada a pasa y cu mainta ora nan ta na tino nan por papia di e asunto. Despues di e bon conseho di polis, e pareha a bay drumi hunto bek.

Choke entre un motociclista y un pick-up



DIADOMINGO anochi a drenta informe cu dilanti di Wema Santa Cruz a sosode un accidente entre un pick-up y un brommer y cu e motociclista ta herida. Mesora a dirigi ambulance como tambe polis n'e sitio.

Na yegada di e patruya mesora a inicia cu e investigacion di locual a pasa. A resulta cu e chofer di e pick-up a sali y bay subi e cruzada for di pariba cu e intencion di lora bay zuid, n'e momento ey e chofer a wak y no a mira nada y a sali bay net n'e momento ey a zona un sonido di brake, pero ya tabata laat y e motociclista a dal den banda di e pick-up. A consecuencia di e impacto e motociclista a ricibi un kap na su cara y a haya tambe dolor na varios parti di su curpa ambulance mesora a transporte pa hospital unda aya a sigui un control medico mas extenso.





Ainda Ministerio Publico ta wardando riba grabacionnan di Poentje Castro

TE awe, esta diabierne ultimo, Ministerio Publico lo a haya e grabacionnan cu Poentje Castro a haci di Patrick van Eem, sin cu e ultimo aki tabata sa di tabata wordo graba. Ministerio Publico tabata kier a haya copia di e grabacion aki, unda Patrick van Eem a declara cu el a siña conoce Joran van der Sloot mucho mas prome cu el a haci un trabou di "undercover" y a haci un entrevista cu Joran van der Sloot den un forma secreto.Manera nos por corda, ora cu Patrick van Eem a haya sa cuPoentje Castro a grab'e sin cu e tabata sa, e lo a menasa Poentje Castro cu morto, manera e presentador di "Un dia den Bida" mes a duna di conoce.

Tin como 15 testigo, cu a scucha con Patrick van Eem a menaza Poentje Castro.Y maske cu Castro a denuncia e hecho aki, e no kier pa Ministerio Publico haci un caso di dje. Algo masha straño, pero nos ta kere cu Ministerio Publico "ambtshalve" por cuminsa cu un investigacion, pero manera menciona, te awe nan no a haya grabacionnan haci pa Poentje Castro, unda cu Patrick van Eem ta haci algun declaracion comprometador.

AWEMainta
e coranti di talko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Si por a entrega Izaan Moeniralam na Hulanda anto por manda dos pedofil Brasil

Hulanda ta coopera cu industria di pedofila internacional

Pa Godfried Adem

AMSTERDAM - Abogado mr. Frans Nedersticht, kende ta defende e drechonan y honror di dos damita Brasilero, kendenan a bira victima di e dos swanan Hulandes, Jerry K. y Johan T. kier exigi di Gobierno Hulandes pa extradita e dosnan aki pa Brasil pa nan keda encarcela aya.

Mas aun debi ne hecho cu ta Gobierno Hulandes mes a yuda e dosnan aki pa huy pa scapa di castigonan di prsion na aña 2003.

Pero Hulanda pa medio di Minister di Husticia, Ernst Hisrch Ballin ta bisa cu no tin un tratado di e tipo aki cu Brasil. Pero con ta posibel cu a logra si na yega na un acuerdo pa extradita Izaan Moeniralam pa Brasil y awor si cu ta trata dos Hulandes Europeo, Hulanda cu a contribui cu algo ilegal awor no kier manda nan Brasil.

Diahuebs ultimo den Corte Superior na Brasil e Hulandesnan a keda sentencia na 21 y 17 aña di prison. Y Corte Federal na Brasil a exigi pa Hulanda extradita nan.

Nan ta pone riba lista di Interpol, pero Hualnda no kier duna oido ne peticion aki tampoco. Pesey Partij van der Arbeid den Parlamento Hulandes awor kier sa cuenta y razon di Minister di Husticia.

Miembro di Tweede Kamer pa partido PvdA, sra. Arib kier un debate cu Minister Hirsch Ballin riba e caso aki. Pasobra su partido ta di opinion cu no por t'asina cu nan ta cana liber danki Dios na yudansa di Embahada Hulandes na Brasil.

"E Minister mester duna cuenta y razon. Awor nos ta tende cu tog por extradita nan debi na un tratado di Nacionnan Uni cual tanto Hulanda como Brasil a firma. Den caso di Claudia Melchers tog a logra detene y extradita e sospechoso. Si Hulanda a firma e tratado aki pa proteha tur mucha y mester por cumpli cune," e politico Hulandes di PvdA a declara.

Durante bishita di Presidente Lula na Hulanda siman pasa tambe esaki tabata un punto di agenda y Prome Minister Jan Peter Balkenende a priminti cu Minister di Husticia Ernst Hirsch Ballin y su colega Brasilero di Husticia lo bai atende e caso aki.

Debi n'esaki Presidente Lula a bisa di lo no keha Hulanda na instancianan internacional. Pero asina cu Lula a bula bai for di Hulanda nan a dicidi otro.

Mester bin cambio den ley di LTU,

Mester pone mas atencion na nos miedo ambiente, unda ta demanda pa mas proteccion

Di acuerdo cu Ewald Biemans

EWALD Biemans, Presidente di AHATA, durante e prome Asamblea General di e Asociacion di Hotel y Turismo a pidi cada un di e presentenan den publico pa wak e situacion, cu e ley di LTU ta causa Aruba. Cu cada uno di nos mester haci un esfuerso pa forza e Gobierno pa haci un cambio den e ley aki, p'asina evita e desaster di proporcionnan titanico cu e isla lo ta enfrentando den e siguiente 2 pa 3 aña.

E falta di labor, Ewald Biemans a reitera, lo causa daño ireparabel n'e isla su reputacion, y pone na peliger e isla su entrada di placa como tambe henter e industria, cual lo resulta den un perdida di impuesto pa Gobierno. Con Gobierno ta bai haci cu e falta di entrada y esaki lo nifica e creacion di mas impuesto, el a puntra.

Despues di a trata e situacion di labor, Ewald Biemans a dirigi su atencion n'e siguiente tormenta riba horizonte, cual ta nos medio ambiente.

AHATA, el a revela, a financia e estudio di e Parke Linear – un infrastructura cu lo mehora e asuntonan ambiental di nos playa y rifnan. El a wordo diseña pa proteha e area for di faro pa aeropuerto - e isla su area di turismo. Esaki lo mester tabata un comienzo nobo - e mapa nobo pa un futuro ambientalmente sostenibel.

Y e area aki, Ewald Biemans a declara, mester di proteccion urgente awor, den bista di e daño cu a wordo haci caba.

Segun e Hefe di Directiva algun di e fondo p'e proyecto aki porfin a wordo haci disponibel dor di FDA, destina pa proteha Baby Beach y Arashi. Ewald Biemans su pregunta tabata dicon nan no ta aloca e placa aki pa unda tin mas dolor - e isla su areanan y playanan mas abusa, manera Eagle y Palm Beach, y despues si tur cos ta bon, expande pa otro areanan.

Tin asina hopi cos pa haci, el a declara, specialmente denter di e sector comercial y pa loke t'e autoridadnan, y lamentablemente, AHATA, el a bisa, no ta mirando cualkier esfuerso den desaroyo pa loke t'e concepcion di un plan ambiental cu ta trata tur aspecto.

Mientras cu e eliminacion di saconan di plastic ta un esfuerso cu mester wordo aplaudi, Biemans a comparti, e no ta resolve e asuntonan manera destruccion di e rif y playanan, como tambe e sushi y dumpnan ilegal.

E eliminacion di saconan di plastic no lo hisa e isla su perfil como un destinacion cu ta consciente di e medio ambiente, el a splica. Si, Aruba a logra un rating hopi pober, y cu mas desaroyo e rating lo sigui cai - si e isla no drenta den accion, Biemans a avisa.

E peliger di clientenan bayendo un otro destinacion - un lugar limpi, sigur, unda nan ta haci algo pa e medio ambiente y unda nan influencia riba e medio ambiente ta wordo percibi como hopi chikito, ta un realidad, el a adverti.

Despues di a hisa e bandera cora tocante proteccion di medio ambiente y legislacion, e Presidente di AHATA a informa cu e tabata contento di por raporta cu mas hotel ta siguiendo e ehempel di medio ambiente y e ta spera cu esaki lo yuda mehora e isla su imagen y prestacion.

Na conclusion di su discurso Ewald Biemans a declara cu tin hopi trabao cu mester wordo haci ainda, y AHATA y su Presidente y CEO Rob Smith ta envolvi den hopi otro proyecto cu ta bayendo bon y lo ta exitoso.

Haciendo un apelacion n'e presentenan pa bira asina yama "lobbyists" na nomber di e clientenan cu ta consciente di calidad, Biemans a conclui bisando cu e clientenan cu ta pagando hopi na nos isla mester haya e servicio apropia, cual nan a paga pe y tin e derecho di haya, y cu Aruba su industria di turismo mester bini hunto pa duna esaki bon, cada biaha, na tur momento.

Cu e ley di LTU cu Aruba tin

Pregunta cardinal ta: Unda Aruba lo bai saca 15 pa 20 mil trahador stranhero pa bin traha

E hotelnan na Aruba colectivamente a gasta centenares di miyones di dollar pa mehora nan facilidadnan. Casi tur hotel a pasa den renobacion y adicionnan extensivo, asina Ewald Biemans, Presidente di AHATA a duna di conoce durante e reciente Asamblea General di AHATA.

Durante e prome asamblea pa 2008, Ewald Biemans no a sconde su preocupacion pa loke t'e forza labora cu Aruba mester pa yena vacaturanan cu mester yena, y a critica e politica nobo di permiso, cu no ta yuda na nada.

Asina mes e corantnan local diariamente ta conta cu avisonan pa trabao y posicionnan habri cu e hotelnan ta mustra di no por yena, y e pregunta ta keda, si e isla ya caba ta experienciando asina un falta di labor, con Aruba lo por yena e vacaturanan den futuro, cu un 7,000 pa 12,000 posicion adicional habri.

Biemans a comparti su frustracion cu e hecho cu di un banda e hoteleronan ta wordo bisa pa Gobierno pa hisa e calidad di nan hotel y servicionan, y di otro banda nan no por haya permiso pa sostene e nivel di servicio aki y hopi biaha nan ta wordo nenga e permisonan rekeri pa satisface e mandato aki..

Ademas di esaki permisonan di construccion ta wordo otorgo aki aya, actualmente 3,000 kamber di hotel y condominio ta den desaroyo, e representante di AHATA a revela.

Tur e proyectonan nobo aki ta rekeri empleadonan adicional - e regla inoficial ta 5 persona nobo pa cada kamber di hotel y apartamento nobo. Y esaki no mester ta un sorpresa, Ewald Biemans a comparti, ya cu ta un hecho conoci cu den e periodo entre 1989 y 1997 ora e isla a crece di 2,000 kamber pa 5,000 kamber, un total di 25,000 empleado stranhero a yega nos isla pa satisface e demanda crea p'e kambernan nobo.

Unda e isla lo haya e labor adicional, Ewald Biemans a puntra, y ken ta bai entrena e empleadonan den e idioma, abilidadnan, cultura y standardnan di servicio, y unda e mas o menos 15,000 pa 20,000 empleado stranhero nobo aki ta bai biba?

En general, Biemans a puntra con Aruba ta bai sobrevivi e desaroyo aki cu el a titula pa bon motibo como un horcan.

Kizas un rayo chikito di speranza, el a sigui, t'e hecho cu e hotelnan ta permiti di trece habitantenan Mericano danki na un tratado di amistad cu a wordo descubri recientemente entre Hulanda y Merca. E tratado aki aparentemente no por wordo afecta p'e restriccion di 3 aña di LTU.

Un otro manera pa prepara, Biemans a bisa, ta pa lobby cu e podernan den Gobierno pa importa labor entrena for di e paisnan di Union Europeo, y tambe dor di pidi e eliminacion di LTU su restriccionnan pa miembronan di Union Europeo.

Europeo y Mericano, Ewald Biemans a splica, lo traha aki pa un par di aña y regresa pa nan paisnan natal.

Un Belgo no ta bai pidi un pasport Hulandes - un persona di Austria no lo kier haya nacionalidad Hulandes, mescos cu un Italiano, por ehempel. Nan tur ta Europeo caba y eventualmente nan lo bai cas y talento nobo lo wordo atrai.

Esaki lo elimina e miedo di naturalizacion y lo minimaliza aplicacionnan pa nacionalidad Hulandes, cual tabata e meta di e ley di LTU pa cuminsa, Biemans a bisa.

Prome resultado di acuerdo entre

Waterplatform Ned. Antillen en Aruba, TU Delft y UNA







NA 2005 e companianan di awa AQUALECTRA di Curaçao, W.E.B. Aruba N.V., WEB Bonaire N.V. y G.E.B.E. N.V. di St. Maarten a lanta e Plataforma di Awa Antia y Aruba of WNAA. Meta di e plataforma ta pa reforsa e lasonan y coperacion entre nan. E WNAA ta wordo dirigi pa un grupo piloto consistiendo di e directornan di e companianan di awa. Acopla na WNAA tin un cantidad di grupo di trabou bou cual tin: Seguridad, calidad di Awa, distribucion di Awa, Training, Comunicacion y Tecnologia di produccion di Awa.
Den cuadro di e importancia mas y mas creciente di e disponibilidad di suficiente awa di bebe puro den Mundo, e WNAA a disidi pa crea un "Caribbean Water Technology Research Institute" of CWTRI. E meta ta, mirando e experiencia di mas cu ochenta aña cu desalinacion di awa di lama pa produci awa di bebe na Antia, pa haci di e CWTRI un centro di conosimento di alta calidad pa e area di Caribe y resto di Mundo. Den e centro aki lo haci investigacion na nivel academico halto riba e tereno di produccion, distribucion y calidad di awa di bebe.
Dia 14 di november 2007 den cuadro di e CWTRI, a firma un acuerdo di coperacion na Delft cu e "Technische Universiteit van Delft" (TU Delft), e "Vereniging van de waterbedrijven in Nederland" –VEWIN y e Universidad di Antia (UNA).

Na januari 2008 na Suriname e mesun acuerdo di coperacion aki a keda firma cu "N.V. Surinaamsche Waterleiding Maatschappij" (SWM). Ta e intencion cu den futuro sercano e Universidad Anton de Kom di Paramaribo tambe lo participa den e acuerdo aki. Pa ehecuta e acuerdo aki tin actualmente tres cordinado esta ir. Filomeno A. Marchena pa e WNAA, Dr. ir. Jasper. Q.J.C. Verberk pa TU Delft y Mr. Ir. Richenel E. Bulbaai, MBA pa UNA. Dor di e coperacion aki e conosimento di e TU Delft riba tereno di produccion di awa di bebe, transporte y distribucion den su totalidad ta disponibel pa UNA, CWTRI y SWM. Pero tambe e conosimento particular y experiencia riba tereno di desalinacion di awa di lama di e companianan di Suriname, Aruba y Antia ta wordo comparti cu TU Delft.Riba 7 di april ultimo e prome investigacion di e CWTRI, esta: "Drinken van de Wind" a start, unda tres studiante den nan fase final di studio na TU Delft ta haci nan investigacion di practica na AQUALECTRA na Corsow. Aki nan lo envolvi studiante di UNA tambe. E proyecto aki ta ensera e produccion di awa di bebe dor di desalina awa di lama cu un instalacion di SWRO (Seawater Reverse Osmosis) pero cu ta traha pa medio di un molina di biento. E molina mecanicamente ta drai un pomp di presion halto pa e instalacion di SWRO. Asina no ta bay genera electricidad prome, pa e drai e pomp. E investigacion di practica ta dura te cu september 2008.
Como di dos actividad di e CWTRI lo tin un "gastcollege" na UNA den e periodo di 21 pa di 24 april 2008. Den esaki Dr. Ir. Jasper Q. J. C. Verberk y Ir. Filomeno A. (Boey) Marchena lo percura pa un cantidad di "colleges". E colleges lo trata produccion di awa di bebe y tratamento di e awa di bebe. Sr. Verberk lo tuma pa su cuenta e parti di awa bou y riba tera y Sr. Marchena e parti di desalinacion di awa di lama pa produci awa dushi. E ultimo aki ta consisti di tres "colleges" di produccion di awa na W.E.B. Aruba N.V., e aspectonan teoretico y practico di e tecnologia thermico di evaporacion y e proceso di tuma desicion y construccion di e planta di awa di SWRO.

Edificio historico den Wilhelminastraat pega na candela

DIALUNA mey anochi a drenta informe cu e edificio historico den Wilhelminastraat ta na candela. Inmediatamente a manda varios unidad di bombero como tambe polis n'e sitio. A bin resulta cu e candela a destrui varios parti di e edificio y tambe di e mobilario. Debi cu e edificio aki ta parti y tin diferente kamber na huur, polis a pasa kamber pa kamber pa avisa cu nan mester bandona e kamber, pasobra e candela por expande. Un agente policial sin uniform cu a bin yuda pa kita traliwerk for di porta y bentana na cierto momento a dal e agente den cara y a herid'e, kibrando su nanishi. Ambulance a presenta n'e sitio y a dune asistencia y despues hibe hospital. E bomberonan a cambia nan atake y a logra domina e candela rapidamente. Mester bisa, cu esnan concerni mester bai tuma decision, pa determina si e edificio aki ta habitable ainda.











Velocidad halto, ta causa cu auto a bolter, lagando 3 persona herida







AYERA dialuna madruga a drenta un informe cu un auto lo a bolter riba L.G. Smith Boulevard poco pabao di Superfood y cu lo tin hende pega den e auto. P'e motibo ey a dicidi di manda Rescue Wagen di Cuerpo di Bombero hunto cu polis y ambulance n'e sitio. Na yegada di e prome patruya policial, nan a constata cu tin 3 hende herida y den nan un dama, un di e 2 cabayeronan a keda drumi den e auto, pero no tabata pega, pero a prefera di lagu'e den e posicion ey pa evita cualkier empeoramento.

A pidi pa 2 ambulance bini na e sitio. Segun un investigacion haci n'e sitio a bin sali na cla cu e auto tabata bayendo pabao riba boulevard cu hopi velocidad y no a logra bira e splitsing na tempo y a subi e piedranan bay airborne, cay y bolter. Den boltermento e 3 personanan a resulta herida. Na yegada di e ambulancenan e heridonan a ser hiba hospital. Den e auto polis a bin haya un gran cantidad di cerbez. Situacion di e victimanan ta stabiel.





Aunque dos dia laat, nos kier bisa Happy Birthday na nos baby di cas, Ricardo Carrillo, pabien di parti di mami Latifa, papi Guillermo, Oriana, Tantje, Michel, Nana, Olga, Zoraida, bo titonan, tionan i primo nan na Venezuela, Mexico i Merca, di tur bo amigo nan di Reina Beatrix, juf. Norma i bo amigo nan di tennis tambe. Bo sleep over tabata hopi dushi! Pabien Gordo.

Kiwanis Club of Aruba cu bishita di Kiwanians for di Merca





KIWANIS Club of Aruba tabatin e placer di por ta tin bishitantenan for di Merca, Jo Rita Stevens di Kiwanis Club of Sarasota, Florida, USA y tambe Denziel y Andrea Westby di Kiwanis Club of Sweetwater, Tennessee, USA. Asina Kiwanis of Aruba ta haya bishita regularmente di Kiwanians cu ta di vakantie na Aruba y ta haci un bishita di cortesía.

E prome club di Kiwanis a wordo funda na Detroit, Michigan na aña 1915 y a expande e aña después pa Canada. Ya for di 1924 Kiwanis a habri su portanan pa hende muher y awendia 17% di miembronan ta hende muher y ta den posicionnan clave den tur nivel di e organización. Actualmente Kiwanis ta consisti di 8.445 club den 91 pais. Kiwanis ta sponsor tambe e clubnan forma door hobennan na scol y universidad di henter mundo pa asina nan introduci nan ideal di service na un edad impresionable. E clubnan aki ta conoci como Key Club, Builders Club, Circle k, K-Kids y Action Club. Mas cu 60.000 miembro adulto y hoben ta activamente envolvi cu e meta pa hisa e calidad di bida pa mucha y famianan mundialmente. Básicamente cualkier necesidad di e comunidad por bira un proyecto di Kiwanis Service. Aña pasa e clubnan di Kiwanis a sponsor por lo menos 150.000 proyecto y a recauda mas cu 100 miyon dollar pa comunidad. “Semper na servicio di e muchanan di Mundo” ta e lema di Kiwanis, cu ta haci cu Kiwanis ta distinto na cualkier otro club di servicio.

Kiwanis ta un organisacion global di voluntario dedica na cambia e mundo via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Xpresa bo mes

No tin paz sin husticia

NACIONNAN Uni a proclama e aña aki como 'Aña di Cultura di Paz y Tolerancia'. Dia 7 di januari ultimo Departamento di Cultura a tene apertura oficial di e aña cu un servicio eucumenico riba Plaza Libertador Betico Croes. P'e ocasion aki Father Sidney Jacob di Iglesia Anglicano a hiba palabra dunando un discurso elocuente cu den e dianan di prueba aki ta masha na su lugar.

Den su discurso Father Jacob a ilustra cu no por tin paz si no tin husticia. Tolerancia, riba su mes no ta trece paz. Husticia mester prevalece pa promove paz. Banda di esei ta di vital importancia pa nos stima otro.

Hesus a yega di bisa: "Mi paz mi ta laga boso. Mi paz mi ta duna boso ...". E sacerdote a mustra cu no necesariamente e palabra paz mester referi na un situacion di guera y conflicto. Un hende por tin paz cu su mes, e por tin paz interno. Esei automaticamente ta refleha den tur locual e persona aki ta haci of laga di haci. Father Jacob ta puntra: " Kico nos ta busca? Cultura di paz mundial of e cultura di paz di Dios? Paz di mundo ta mara na condicion- y tratadonan internacional.

Den e casonan ei semper esun mas fuerte ta impone su condicionnan. Paz di Dios ta surpasa tur comprension humano. Segun Genesis Dios a crea hende segun su imagen. Kiermen cu hende ta parce Dios y Dios ta parce nos." Hesus a bisa: "Esaki ta mi mandamento pa boso stima otro ..."(Juan cap. 15 vers. 17). Esei ta trece nos na examina e asina yama 'zonanan di guera' den nos comunidad, caminda tin entre otro violencia domestico cu ta aumentando, violacion di hende muher y embarazo hubenil. Tocante e ultimo ei nos tin entendi cu e mama di mas hoben tabatin 9 aña di edad y ultimamente nos a tende di un caso caminda un hoben di 15 aña den nos comunidad ta bai haña su di tres yiu.

Cultura di paz den nos comunidad segun mayoria di hende mester ta basa riba hopi tolerancia. Segun nan nos mester siña tolera. Diccionario ta bisa cu e palabra tolera ta nifica: soporta; laga pasa; permiti. Por ehempel tolera: Nos mag keda of nos mag participa, pero nan ta prefera nos bai. Laga pasa ta ora algo no ta permiti, pero tog ta sera wowo y acept'e. Segun Father Jacob ultimamente nos ta laga tur cos pasa. Nos ta tolera demasiado. Un ehempel: Den temporada di Carnaval e Cas di Anciano na San Nicolas tin cu soporta e zonido demasiado duro di e bandanan musical den e Sportpark di 6 or di atardi te 6 or di mainta of mas lat. Esaki ta un forma di abuso contra e grandinan cu ta biba den e cas ei. T'asina t'e cultura di paz y tolerancia caminda nos ta bisa di ta stima nos grandinan? Ta conoci cu na Entertainment Center actividadnan cu musica duro no mag di pasa 12 or di anochi. Dicon na San Nicolas si esei por?

Biniendo bek na capitulo 15 versiculo 17 di Juan: "Esaki ta mi mandamento pa boso stima otro manera ami ta stima boso..." Hesus no a bisa pa boso tolera otro manera ami ta tolera boso... Segun Father Jacob t'e paz aki di Dios cu ta supera tur comprension humano nos ta busca y el a referi na Mikeas 6:8 cu ta bisa: "Señor no a bisa bo caba, o Hende, locual ta bon? Y awor kico Señor ta exigui di bo? Esaki so! Practica Husticia, stima fieldad y consulta Dios den tur cos."

Amor ta pon'e mas cla ainda. Den 5:23-24: "Spar mi e bochincha di boso canticanan. Mi no kier tende e zonido di boso arpanan. Mihor boso percura pa derecho sigui su curso manera awa di un riu. Pa husticia core manera un roi cu no ta seca nunca." Si na nos pais roinan tin awa unicamente den temporada di awacero, esei kiermen cu ta solamente ora awa cai nos ta practica husticia? Si t'asina, anto hamas y nunca nos lo haña e paz di Dios cu nos ta busca!

Pa mantene nos den ambiente di cultura e lider di Iglesia Anglicano aki na Aruba a referi n'e declaracion di ex-Prome Minístro di India, Mahatma Ghandi: "Mi no kier sera mi cas hermeticamente. Al contrario mi kier pa cultura di otro partinan bula pasa den mi cas libremente. Pero mi ta nenga di laga ningun di nan tumba mi abou."

Aki na Aruba nos tin e oportunidad unico pa sera conoci y biba den harmonia cu tur e culturanan ei di mundo, basta nos tin AMOR pa otro. Enbes di djis tolera otro, nos mester tin AMOR pa otro. Stima otro! Y esei sigur no ta nifica cu nos tin cu perde nos identidad. Hende tin e tendencia di pordona y acepta inhusticia. Esei ta igual na cobardia, locual ta contra un comunidad di paz cu ta para pa berdad, firmesa y cu ta lucha contra inhusticia.

"Nos mester t'e cambio cu nos ta predica". Asina Father Jacob a finalisa su discurso na apertura di Aña di Cultura di Paz y Tolerancia.

Renobacion carismatico catolico cu oracion nacional

TUR gruponan di oracion carismatico afilia cu Aruba Service Team, gruponan di oracion no afilia, gruponan apostolado, ministerionan y tur fiel en general ta keda cordialmente invita pa asisti na nos prome oracion nacional pa e aña aki, cual lo tuma lugar diaberna 18 di april na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, bao guia di grupo "Hesus, Fuente di Awa Bibo". E anochi lo cuminsa cu un santo sacrificio di misa pa 7'or p.m., sigui cu adoracion di Santisimo y alabansa.

Ban resa y pidi Tata todopoderoso pa pas y trankilidad ariba nos isla. Ademas cada persona lo ta liber di trece nan peticionnan personal dilanti di Dios.

Corda cu Hesus mes a bisa: "Unda tin dos of tres reuni den Mi Nomber, ey Mi ta presente y tur loke nan pidi Tata den Mi Nomber lo E duna nan. Pidi y boso li haya, ya asina boso legria ta completo (Huan 16, 23-24).Considera esaki como un invitacion personal.

Disculpa ta na su lugar



NO por compronde un Promer Minister cu no tin respet debido pa nos alumnonan.Diabuebs pasa ora e studiantenan di Maria College y La Salle College a bai entrega un manifesto pa nos Prome Minister, Minister di Ensenansa y na Gobernador mi a keda hopi sorprendi di e reaccion di nos prome minister.

Tur caminda na mundo y specialmente aki na Aruba nos ta bogando pa nos hobenan tin mas voz. Nos ta bogando pa nos hubentud ta mas envolvi den asuntonan di nan pais..

Y pa bo ta envolvi den asuntonan di bo pais bo ta cuminsa caminda cu tin problema directamento den bo ambiente. Den e caso aki na bo scol.

Cu tur nan razon e alumnonan a subi caya pa reclama e manera cu nan tin cu haya les. Cu tur razon nan a bai reclama debidamente na e minister concerni.

Ta esaki ta loke nos kier mira nos hobenan interesa y haciendo loke mester pa busca nan derecho. Ta un derecho pa muchanan haya educacion. Y e caminda pa nan haya educacion, specialmente na nos pais caminda nos GDP ta asina halto. Caminda cu gobierno tur dia ta gaba cu nos economia ta bayendo hopi bon Nos tur por mira e propagandanan na Television di un gabinete Oduber cu ta bisa cu nos Fitch Rating a mehora cu ISF ta contento cu e manera cu gobierno a atende cu nos finansa y cu nos economia ta den bon caminda.Si nos mester kere e gobierno aki anto e prome caminda cu mester inverti e placa extra aki ta den nos educacion. Duna e empleadonan cu dia den dia'fo mester bringa cu nos hobenan pa nan haya un educacion adecuado loke nan merece.

Drecha e scolnan caminda nos alumnonan mester haya les.

No bai reclama e studiantenan di cosnan cu no tin nada di haber cu nan. Si studiantenan kier bin na gobierno pa reclama cu e klas ta haya onvoldoende kico nos prome minister por haci. Nan a bin reclama loke sí nos por yuda cune pasobra a propaganda cu e placa tey.

Muchanan ta en buesca di role models positivo y den e caso aki nos prome minister a haya un dikke nul.No ta cu politico e tabata papia. Na un manera hopi bruto nos prome minister a purba di kibra e democracia cu nos hobenan a desplega.

Si bo mes como prome minister a hasi uso di e democracia cu nos ta bibando aden y bo ta propaganda den tur skina di Aruba cu Aruba ta un pais democratico, abo como prome minster ta e prome yama pa defende esaki. Ora e alumnonan a yega, no ansha. No wak spiritu tur caminda. Duna Cesar loke ta di Cesar. Esaki ta e hubentud cu mester maneha e pais aki den futuro. Ta asina nan mester hiba nan asuntonan. Nan no a hasi nada robez pa merece e palabranan bruto cu nos Prome Minster a lansa den nan direccion. Y cu nan razon a boo sr. Oduber.No pasobra tin dificultadnan otro caminda mester baha rabia riba esnan inocente. Pesey bo ta prome minster. Maintain Posture at all times. Imaginabo ami ta siña e hobenan den mi grupo esaki tur dia. Y net ora bo ta kere cu bo ta yega un caminda cu nos hobenan bo ta haya un dignitario ta kibra un golden rule den tur disciplina.

Foei Sr. Oduber. Mi ta spera cu nos prome minister tin e grandeza di disculpa su mes na nos hubentud pa e manera cu ela actua y papia siman pasa. Ta lo menos cu nos ta spera di dje.

Misa Sta. Teresita ta parti paña

E Comision di Asistencia Social San Nicolas di Parokia Sta. Teresita ta participa cu diasabra awor, 19 di april 2008, tin partimento di paña pa famianan pober di parokia.

E partimento di paña ta tuma lugar na Teresita Center for 9'or di mainta pa 12'or merdia.

E pañanan ta donacion di famia/instancianan generoso. Esnan cu kier yuda cu yudansa financiero, por deposita e donacion na Caribbean Mercantile Bank, Acct. No. 103061901 bao nomber di Asistencia Social San Nicolas; of por bin entrega nan donacion personalmente na oficina. Masha danki di antemano.

E Comision di Asistencia Social San Nicolas, encabesa pa Zr. Graciela Kock cu yudansa di grupo di boluntarionan di parokia, ta bati na porta di curasonnan di tur hende, especialmente esnan di San Nicolas, pa ta mas generoso y yuda esnan den necesidad di nos comunidad.

N'esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saco di pañanan mas na Blue Army Center, ni tampoco na Pastorie di San Nicolas. Preferibelmente, yama Zr. Graciela, tel: 564-4791 / 584-3676, pa coordina cun'e ki dia y ki ora e por habri Teresita Center pa ricibi e paña, comestibles of cualkier donacion di amor.

Internacional

Tension atrobe entre gobiernonan di Colombia y Ecuador

BOGOTA – Diadomingo ultimo, Ecuador a duna un plazo di 48 ora na Colombia pa demostra cu president Rafael Correa a para e militarnan cu tabata den un operativo contra FARC, y cu esaki e conflicto diplomatico entre e dos nacionnan andino a reactiva.

E reacion ecuatoriano a bin e mesun dia cu Gobierno di president Alvaro Uribe a emiti un comunicado den cual e ta acusa Quito di tin un actitud contradictorio riba e presencia di FARC den su teritorio.

"Gobierno colombiano a haya sa cu e Forzanan Arma di Ecuador a worde pará pa president Rafael Correa ora nan tabata hibando un operativo contra FARC den teritorio ecuatoriano", Bogota a denuncia.

E ministro di Defensa di Ecuador, a rechasa e acusacion colombiano y a pidi e Gobierno di Uribe pa presenta prueba di nan afirmacion.

"Si den 48 ora e Gobierno di Alvaro Uribe no demostra e afirmación (...) e lo keda como un regimen gañado", e ministro di Defensa, Javier Ponce, a bisa.

Segun Colombia: Correa ta contradeci su mes.

Aunque e crisis a worde supera na e Cumbre di Grupo di Río na República Dominicana, Ecuador no a reestablece su relacionnan diplomatico cu Colombia y a mantene un actitud critico pa cu e Gobierno di Uribe.

"E Gobierno di Ecuador ta contradeci su mes ora e sigura cu e no tabata sa di e presencia di FARC ni di Raúl Reyes, mientras na otro ocasion e ta admiti y sigura cu e tabata tin contacto cu e grupo terorista pa busca un acuerdo humanitario. E Gobierno ecuatoriano hopi biaha a worde informa di e presencia di FARC den su teritorio", Colombia ta bisa.

Siman pasa Correa a bisa cu e luga caminda Reyes a muri



Alvaro Uribe

tabata un campamento transitorio, na cual Colombia a responde cu "a keda demostra cu e tabata permanente".

Colombia a pidi president Correa pa cumpli, cu seriedad y decision, e compromiso cu e'la asumi di contribui, sin declaracionnan negativo, pa mehora e relacion cu Bogotá y a rechasa su recien declaracionnan na México.

"President Rafael Correa a acepta e sugerencia di e Grupo Carter pa contribui, sin declaracionnan negativo, pa mehora e relacion cu Colombia y, via e grupo aki, e'la manda un mensahe positivo pa president Alvaro Uribe", Gobierno colombiano a bisa den un comunicado.

"Su recien declaracionnan na México ta demostra falta di seriedad pa cu e compromiso asumi cu e Grupo Carter", e comunicado a agrega.

Colombia y Ecuador ta comparti un frontera di 586 kilometer, caminda ta existi plantacionnan di blachi di coca - materia prima di cocaína - y presencia di guerilla.

"Gobierno di Colombia ta reitera su compromiso di cumpli cu loque a worde acorda cu Organizacion di Estadonan Americano (OEA) - y cu e Grupo di Río. Ta necesario pa enfrenta e compromisonan aki cu seriedad y decision, manera Colombia ta enfrenta e guera contra terorismo".

Bishita di Papa Benedicto XVI na Merca

E bishita di Papa Benedicto XVI na Merca, cu ta tuma lugar entre awe y dia 20 di april, ta su prome bishita na Merca desde cu e'la worde elegi tres aña pasa.

Ta trata aki di e di nuebe bishita di un Papa na Merca. E prome tabata na 1965, di Papa Pablo VI. Juan Pablo II, predecesor di Benedicto XVI, a viaha siete biaha pa Merca durante e 27 añanan di su pontificado.

Benedicto XVI lo ta e prome Papa pa bishita "Zona Cero" di Manhattan, destrui pa e atentadonan di dia 11 di september 2001, y e prome pa celebra un misa den e catedral St. Patrick na New York.

E lo ta tambe e prome pa bishita un sinagoga na Merca, ora e bai na e tempel 'Park East' na New York dia 18 di april, e dia cu e lo papia na Asamblea general di Nacionnan Uni. Benedicto XVI lo ta e di dos Papa pa worde ricibi na Cas Blanco, cu ya a worde bishitá pa Papa Juan Pablo II na 1979. Merca ta e di dos pais stranhero mas bishita pa un Papa desde e pontificado di Paulo VI.

Na Washington, e Papa lo celebra un misa pa por lo menos 45.000 fiel den e flamante stadion di baseball di e capital, mientras cu na New York, dia 20 di april, ultimo dia di su bishita, e misa den stadion di Yankees lo ricibi 55.000 persona.

Merca ta conta cu como 70 miyon catolico, cu ta casi un cuarto parti di e poblacion di e pais, caminda protestantismo ta domina.



Papa Benedicto XVI.

Tin temor cu e crisis di alimento lo empeora







PORT-AU-PRINCE – Organizacionnan di ayudo ta teme un extension di e crisis di alimento na Haiti, caminda e aumento di prijs di cuminda a causa protestanan mortal cu a dura mas di un siman y a ocasiona e destitución di e di dos politico mas importante di e pais.

Un calmo relativo diadomingo a permiti hendenan haci compra den mercado y asisti misa den e capital Port-au-Prince. Forzanan di Paz di Nacionnan Uni no a raporta mas violencia of protesta generaliza desde cu un soldat nigeriano cu ta pertenece na un grupo di 9.000 elemento a worde sacá di un vehiculo y ehecuta cu bala diasabra atardi.

Pero trahadornan di gruponan di ayudo a señala cu probablemente e protestanan lo continua pasobra e prijsnan halto di alimento na Haiti, e pais mas pober di hemisferio occidental, kizas lo no baha pronto.

"E hendenan, cu tin poco entrada, lo ta den un riesgo nutricional", segun Bill Canny, representante na Haití di Servicionan Catolico di Ayuda. "Esaki ta parti di e motibo pakico tabata tin manifestacion", e'la agrega.

Incluso, prome cu prijs di alimento a subi den henter mundo, aproximadamente 2,4 miyon haitiano no por a cumpra e 2.240 caloría minimo recomenda pa Organizacion Mundial de Salud.

Awo e subida local di prijs, incluyendo e duplicacion di prijs di aroz y pasta na partinan di Port-au-Prince, ta lagando mas segmento di e poblacion den un situacion vulnerabel.

Diasabra, president René Preval a anuncia cu gruponan di ayudo internacional y importadornan local lo traha hunto pa baha e prijsnan cu 15%.

E mandatario a agrega cu su gobierno ta buscando ayudo di Venezuela, via fertilizantenan subsidia, pa campesinonan haitiano por cultiva mas alimento localmente.

Pa motibo di e crisis, diasabra Senado a destitui e prome ministro Jacques Edouard Alexis. Preval imediatamente a anuncia su intencion di haya un persona pa e funcion.

No tabata tin nominacionnan publico pa e puesto di prome ministro, pero senador Youri Latortue a bisa reporteronan cu e parlamentarionan ta prepara pa considera un otro ministro.

Gruponan di imigrante ta pidi ayudo di Papa prome cu su bishita na Merca





ORGANIZACIONNAN cu ta representa imigrantenan cu tabata victima di invasion y deportacion a pidi Papa Benedicto XVI publicamente pa intercede pa derechonan di e imigrantenan durante su proximo bishita na Washington.

'Asociacion Mexicanos Sin Fronteras' den un carta na e Sumo Pontifice a expone "e miedo y violacion di derechonan humano y civil" na cual e imigrantenan hispano ta worde someti den e pais.

Den representacion di e organizacion, Ricardo Juárez a señala den un comunicado cu "prisonnan ta yen di trahadornan latino como resultado di e fracaso di e politica di imigracion".

Asina tambe, Juárez a destaca "e odio y racismo" riba cual e leynan local y federal anti-imigrante ta sostene, basa riba programanan determina di Oficina di Imigración y Aduana (ICE, na ingles).

E'la recorda e aprobacion recien di un resolución den condado Prince William, na Virginia, cu ta duna poder na polis pa cuestiona e status migratorio di cualquier persona cu ta considera di por ta violando leynan di imigracion federal.

"Den e sentido ey, e prison di e condado ey ta satura pa trahadornan imigrante latino – e'la remarca – cu ta worde trata inhustamente como criminal".

Cu e meta pa caba cu e invasionnan y consecuente deportacionnan, varios organizacion di defensa di derechonan di imigrante a pidi ayera pa declara e area metropolitana di Distrito di Colombia como "ciudad santuario".

E termino "ciudad santuario" ta ser asigna na localidadnan unda polis y otro funcionarionan publico no tin derecho pa puntra personanan pa nan estado migratorio y tampoco por exigi nan pa denuncia imigrantenan indocumenta.

Den henter e pais, por lo menos 20 ciudad tin decretonan cu ta restringi e cooperacion di autoridadnan local cu gobierno federal den asuntonan di imigración, mientras cu otro 80 localidad a aproba leynan pa desanima yegada di personanan indocumenta.

Hillary Clinton ta dal bitter den bar na Indiana



Al fin al cabo, ta diasabra anochi

CAMBIANDO e tono agrio cu a caracteriza e careda pa nominación democrata, Hillary Clinton a dicidi di haci un 'parada strategico', compartiendo bitter di cerbes y whisky, cu clientenan den un bar na Indiana.

E clientenan di Bronko's Restaurant and Lounge na Indiana, tabata tin un compania basta inusual diasabra anochi.

Senadora Hillary Clinton a yega na e localidad, despues di un campaña largo na estado di Indiana y a dicidi di pidi un bitter di whisky Crown Royal, y a sigui cu cerbes y algun pida pizza. Na principio e'la saborea e whisky tímidamente, pero despues e no a mustra ningun ripara pa dale abao den un solo shot.

Riparando e presencia di prensa, Clinton a admiti cu e sa cu e no por bai ningun caminda sin cu e medionan di comunicacion ta sigui cada un di su pasonan buscando algun momento incomodo of raro den su campaña.

'...Algo mas cu comparti e momento maraviyoso aki cu boso, ta cu e ta keda graba pa eternidad, cada vez cu mi morde un pida pizza', Clinton a comenta mientras e tabata saborea su pizza.

Aunque Clinton ta prefera bebidanan mas sofistica, e'la mustra hopi comodo hisando su glas di cerbes, mientras e clientenan di Bronko's tabata menciona su nomber den coro.

E primarianan na Indiana ta tuma lugar dia 6 di mei venidero.

Dalai Lama lo ta contra derechonan humano


Dalai Lama

PEKIN - Medionan chines a laga sa diadomingo cu e Dalai Lama y su partidarionan ta contra derechonan humano, y a califica e politico mericano Nancy Pelosi como e "persona menos popular na China" pa su postura pa cu Tíbet.

E comentarionan adverso di e agencia oficial Xinhua a bira conoci un dia despues cu Pekín a anuncia e aresto di nuebe monhe budista pa un ataque cu bom contra un edificio di Gobierno na Tíbet.

Un fuente tibetano cu tin lasonan cercano cu su capital, Lhasa, a bisa cu na e ciudad tambe tabata tin rumor riba mas enfrentamente entre monhe y forzanan di seguridad den e monasterio di Drepung.

Ningun hende den e monasterio of na warda di polis local por a worde localisa pa duna comentario.

China a tuma un postura ofensivo pa enfrenta e creciente criticanan internacional pa su maneho di e protestanan violento na Tíbet, cu ta poniendo un nubia scur riba e Weganan Olimpico na augustus.

China ta considera e creciente cantidad di menasa di boycot contra e Weganan, y e protestanan caotico cu ta tuma luga durante e relevonan di e antorcha olimpico, como un situacion inhusto den cual ta mescla deporte cu politica.

Pekín a culpa e Dalai Lama, e lider spiritual exilia di Tíbet, di a orquesta e disturbionan di dia 14 di maart na Lhasa y e violencia cu a tuma luga despues den otro zonanan habita pa comunidadnan tibetano.China ta sigura cu ta trata di un campaña pa logra independencia di e region, y pa ruina e Weganan Olímpico.E Dalai Lama a laga sa cu e no ta buscando separacion di e teritorio y ta nenga cu e tabata tras di e disturbionan.

Diasabra ultimo, un multitud di decena di mil persona a yena e stadion di e ciudad mericano Seattle, na estado Washington, pa scucha su yamada pa no-violencia.

E Dala Lama a bisa diabierna ultimo cu e no ta apoya un boycot di e Weganan Olímpico di Pekín, pero comentarionan publica pa e agencia oficial Xinhua a bisa cu e ta gaña.

"Por cierto ta e naturaleza anti-derechonan humano di e Dalai Lama ta impulsa e separatistanan 'pa independencia di Tíbet', pa mancha e imagen di China den exterior, y incluso ta sabotea e relevo di e antorcha olímpico cu tur sorto di medionan violento," segun e comentario di Xinhua publica na ingles.

Sondeonan ta duna Berlusconi como vencedor


Berlusconi durante eleccion

ROMA – E lista conservador lidera pa e ex prome ministro Silvio Berlusconi ta perfila como vencedor di e eleccion general na Italia, segun sondeonan publica pa e cadenanan di television RAI y Sky TG24.

E sondeonan a worde publica ora e urnanan electoral a cera diadomingo ultimo pa 3'or atardi ora local.

Den Camara di Diputado, e lista cu Berlusconi ta lidera, lo a logra 42 por ciento di voto, mientras cu e Partido Democrata (PD) di Walter Veltroni a haya 40 por ciento.

Di e lista conservador, e grupo mas importante, Pueblo de la Libertad (PDL), lo a logra 34 por ciento di voto, Liga Norte 7 por ciento, y Movimento pa Autonomía 1 por ciento.

Den e formacion lidera pa Veltroni, PD lo a logra 35 por ciento, y su aliado 'Italia de los Valores', di Antonio Di Pietro, cinco por ciento.

E partido centrista UDC di Pierferdinando Casini lo a obtene 5,5 por ciento y Izquierda Alternativa 4,5 por ciento.

Den Senado, e coalicion conservador PDL lo a logra 42,5 por ciento y PD 39,5 por ciento.

Toyota Art Gallery 168 cu exposicion

"Color den Bida"

DEN Toyota Art Gallery 169 e exposicion "Color den Bida" a cuminsa diarason 9 di april. E anochi e cuminsa cu e siguiente afirmacion: "Color"......tur cos den nos bida tin su color sea fisicamente o/y metafisicamente. Den otro palabra, tur coloronan cu nos ta observa cu nos wowonan y e colornan cu nos ta mira den nos mente. Tur e colornan aki tin nan significacion. Loke sea cu e ta, tin un mensahe den cada color y e ta refleha un mensahe diferente na cada un di nos.

Despues cada un artista na su turno a duna un splicacion di e colornan refleha den nan obranan. E ta un reto pa e publico pa purba compronde e animo di e artista na momento cu e tabata trahando su obra. Loke pa un persona un color por ehempel ta ilustra amor por kiermeen rabia y frustacion pa un otro persona. E grupo di artistanan participando na e exposicion aki ta Gerda van Leeuwen, Gwendy Sneek, Irene Peterson, Michiko Takatsu, Adolfo Valbuena, Elvis Tromp, Eduardo Valbuena y Rosalie Klein. Diabierna venidero 18 di april tin un evento special, "BAN TOPA CU E ARTISTANAN", na Toyota Art Gallery 168 di 3:00 p.m. – 8:00 p.m. pa tur esnan cu no por a atende e apertura oficial di e exposicion y tambe invitadonan special.

E exposion di "Color den Bida" lo ta habri te cu 4 di mei di Diamars pa Diadomingo di 1:30 pm – 6:30 pm. Un invitacion ta bai na publico en general pa pasa admira e obranan. Entrada ta completamente gratis.











Izaline Calister y Productornan di Memphis Film & TV ta na Aruba

Premiere di e documentario ta awe diamars

E canta-autor y compositor Izaline Calister ta na Aruba hunto cu e productornan di Memphis Film & Television, pa estreno di e documentario "Izaline Calister – Lady Sings the Tambu" na Aruba.

Den cuadro di 'Aña di Cultura' y e celebracion di 5 aña di existencia di Fundacion Muchila Creativo, e fundacion a uni cu Memphis Film & Television pa trece e documentario Aruba. Produccion tabata den man di Memphis Film & Television, cu t'esnan cu a produci tambe e pelicula "Boy Ecury".

E documentario "Lady Sings the Tambu" cu tabata bao direccion di Miluska Rosalina, ta enfoca riba e bida musical di e cantante Izaline Calister.

E pelicula ta mustra nos un cantante cu mas y mas a yega serca di su mes musica dor di uni dos extremo cu ta parce contradictorio: Esun di e jazz ensaya profesional- y minusiosamente na Hulanda y esun di e tambu espontaneo y sensual di su isla natal. Musica cu naci den sclavitud y oprecion, nunca a disparce, y cu ta hustamente loke ta inspira Izaline Calister.

Estreno di e documentario pa Aruba ta awe diamars 15 di april pa 8'or di anochi na Cas di Cultura. E cantante Izaline Calister hunto cu e productornan Cécile van Eijk, Sherman de Jesus, y e directora di cine Miluska Rosalina tambe lo ta presente.

Na final di e estreno lo tin un encuentro ameno den lobby di Cas di Cultura. E siguiente dos presentacionnan lo ta riba 16 y 17 di april pa 8'or di anochi na Cas di Cultura.











Tiara Air ta revela su Programa di Vuelo pa primavera











TIARA Air a revela su Programa nobo di Vuelo pa primavera siman pasa, dunando servicio na e siguiente destinacionnan: 28 vuelo semanal di Aruba pa Corsow, 28 vuelo semanal di Corsow pa Aruba; 6 vuelo semanal di Aruba pa Bonaire, 6 vuelo semanal di Bonaire pa Aruba, 37 vuelo semanal di Aruba pa e aeropuerto di Las Piedras na Punto Fijo, Venezuela y 37 vuelo semanal di e aeropuerto di Las Piedras na Punto Fijo, Venezuela pa Aruba.

Tur vuelo ta opera cu e avionnan espacioso y comodo Shorts 360, y tur ta direct y non-stop y fiel na e lema di Tiara Air, e servicio ta na ora, comodo y simpatico.

Tiara Air ta desea di avisa su pasaheronan cu temponan di check-in ta rekeri dos ora prome cu e vuelo y cu mayoria di e prijsnan di pasashi ta exclui e fuel-charge cual ta fluctua y un impuesto di salida fiho cu ta varia na cada destinacion.

Reservando pasashi cu Tiara Air ta facil pa haci via su web site, www.tiara-air.com of na cualkier agencia di viahe local. Na e islanan ABC, Aruba, Bonaire y Corsow, pasashi ta obtenibel via Tiara Air su kiosconan amabel y centralmente situa na e aeropuertonan di Reina Beatrix, Flamingo y Hato International. Na Aruba, Tiara Air tambe ta ofrece dos centro di servicio. Un na Wayaca, den vecindario di Aeropuerto Reina Beatrix, y un na Sun Plaza, den vecindario di e hotelnan chikito y Oranjestad.

Aruba Tel: + 297 588 4272; Corsow + 5999 839 1234; Boneiro + 599 717 3008; Venezuela + 58 269 415 3488.

Occidental Grand ta sostene proyectonan comunitario

OCCIDENTAL Grand Resort a crea un cushina special pa sostene Fiesta Rotaria cu a tuma luga den fin di siman ultimo na e area di estacionamento dilanti Talk of the Town hotel.

E di 28 Fiesta Rotaria anual a recauda fondonan hopi necesario pa proyectonan comunitario, contando riba e cooperacion boluntario di e comunidad comercial.

Ora cu el a wordo aserca pa Rotario Alex Nieuwmeyer, Director Gerente di Divi Resorts, pa forma parti di e iniciativa, Gerente General Jesus Cardoso no a pensa dos biaha y di biaha el a recluta e Gerente di Casino Wilfred Trimon y Director di Fun Club, Omar Chavez, pa yuda.

Occidental Grand Resort a opera un tent super-exitoso di cuminda, bendiendo te cu 500 cuminda na un prijs atractivo, dunando tur e placa cu a wordo recauda diadomingo na un bon causa.











Rene 'Baba' Herdé (AVP)

"Mi ta sigur cu por mihor!!"

SIMAN pasa tabata un siman di regreso pa un pasado tristo y experiencianan nobo pa nos pais. Di ripiticion di situacionnan cu nos mester laga atras y desaroyonan nobo cu ta duna speransa cu nos futuro lo ta mihor.
Siman pasa nos a wak e contraste entre e politica bieu isola den hokinan antigua basa riba division di pueblo y e forsanan popular uni tras di un meta comun, cu ta trancede tur frontera di partido, grupo profesional, bario, rango y posicion social.
"Nos a wak e politica bieu di forsa bruto, di arogancia y hipocrecia, di atake personal y di busca confrontacion, di sconde berdad keriendo cu henter pueblo ta un set di hende kens cu ta vota manera lamchi ciego un biaha cada cuatro aña.
Di otro banda nos a wak e lasonan di amigo y coleganan, di hende cu no tabata conoce otro, cu a uni den un voz fuerte pa demanda reconocemento y un reparticion husto di e rikesa di nos pais".
Y nan kier e AWOR! E accionnan di protesta di trahadornan di Gobierno, maestronan di scol, trahadornan di fundacionnan y pensionadonan, ta pa haya compensacion structural p'e perdida di forsa di compra. Pero na caminda e falta di sentido di realidad y sinceridad di Gobierno, a haci cu e accion a haya un meta aserca. Esta di exigi reconocemento di e lugar di trahadornan den duna contenido na democracia den e pais aki y den reparticion mas husto di tur loke nos pais tin y ta produci! E conciencia aki ta un mensahe cu tur hende mester tene bon cuenta cune! Asina drs. Rene Herde a duna di conoce den un comunicado pa prensa ayera tardi.

AROGANCIA Y IGNORANCIA

Tur e sucesonan di e simannan cu a pasa a mustra un Gobierno cu no tin ningun gana di yega na un solucion y un falta di conocemento grandi serca gobernantenan di con pueblo ta biba. Un arogancia y ignorancia hunto!
E expresionnan di Minister di Enseñansa y di Minister Presidente ta ilustrativo p'esaki. Ta inaceptabel cu n'e altura aki un Gobierno cu tin 7 aña sinta ta purba tira culpa p'e estado di scolnan riba un directiva di scol.
Ta totalmente inaceptabel cu e Minister di Enseñanza ta purba bruha hobennan dor di menasa cu si paga e maestronan indexering no lo drecha e scolnan. Ta totalmente incomprendibel y di desaproba cu Minister Presidente ta purba trece division den pueblo dor di manda alumnonan bai den accion contra nan maestronan.

E atakenan puramente personal di Minister di Enseñansa contra e maestro di scol y lider sindical di SIMAR, ta un berguensa! E ta un regreso n'e politica mas baho cu nos a yega di conoce. E ta un muestra di falta di argumento pa defende su propio punto di bista den e conflicto laboral aki, y di purba convirti'e den un problema personal entre 'nan y nos'.
E intento aki di dividi pueblo a faya! Ni e lidernan sindical, ni e trahadornan, ni pueblo y ni e 'militancia' di nan partido a cai den e wega baho aki. Tur e expresionnan aki di Ministernan ta demostra e arogancia y falta di conocemento di bida den nos pais. Y cu e actitud aki nan ta goberna nos pais!

POR OTRO?

E peticion pa trato husto di trahadornan a bira un conflicto laboral cu Gobierno por y mester a evita! E forma cu Ministernan ta atende e conflicto laboral y nan expresionnan ta pone hende pensa si e dia lo yega cu e situacionnan aki lo no sosode mas na Aruba.
"Ami ta nenga di kere cu nos mester keda n'e nivel di e Minister di Enseñansa y Prome Minister, cu a haya bon atrobe pa ataca lidernan sindical personalmente. E lidernan sindical y trahadornan a demostra e simannan aki con SI por atende diferencianan di opinion. Esta dor di busca solucion racional enbez di confrontacion!
Mi ta nenga di kere cu nos no por tin gobernantenan cu ta compronde cu nan funcion no ta pa sa tur cos, ni pa por tur cos, pero si pa busca pa haya sa kico ta pasa den nos pais y pa traha cu tur hende cu por yuda trece solucion pa poblemanan di nos pais", según drs. Rene Herde.
E simannan cu a pasa trahadornan di tur color politico a demostra cu nos por traha hunto pa metanan comun! Herde ta nenga di kere cu nos no por tin un Minister di Enseñansa cu ta compronde e importancia di enseñansa pa desaroyo personal di tur nos hendenan, cu ta compronde e rol cu enseñansa tin pa hunga den elevacion di nos economia, pa mehoracion di condicionnan di bida di henter nos comunidad, pa ampliacion di nos cultura y fortificacion di moralidad den nos pais.
"Mi ta nenga di kere cu nos no por tin un Minister di Enseñansa cu ta defende cada cen pa enseñansa, incluso pa e trahadornan den enseñansa, enbez di menasa di corta den inversionnan den enseñansa pa purba spanta hende!
Mi ta nenga di kere tur esey, pasobra e simannan cu a pasa trahadornan di Gobierno y di fundacionnan, alumno y maestronan, hoben y pensionadonan, homber y muhernan, a demostra cu por kibra bareranan tradicional cu a tene nos dividi y uni tras di metanan comun y husto pa tur, sin distincion!
Pesey mi ta convenci cu aki na Aruba nos por mihor cu loke nos a wak siman pasa!", drs. Rene Herde a finalisa su declaracion y mas bien su opinion.

Bishita di Chef Ehecutivo frances Christian Guillut

FOR di diabierna 18 di april cu diamars 22 di april Aruba lo tin bishita di e Chef Ehecutivo frances Christian Guillut. Pa hopi aña caba Sr. Christian Guillut ta cara di Elle & Vire.

El a cuminsa su carera den nan restaurant di famia, y despues el a sigi demostra su arte culinario na: Restaurant Lion d'Or (2 strea Michelin); Restaurant Le Lyonnais (1 strea Michelin) ; Restaurant Lucas Carton (2 strea Michelin) ; Restaurant Michel Combi (1 strea Michelin). Despues Cristian Guillut a bai traha como "course director" pa Ecole de Gastronomie Francaise, The Ritz-Escoffier y Cordon Blue Paris.

Durante su bishita na Aruba, Chef Christian Guillut lo duna siete sesion di tur loke tin di haber cu cushinamento, traha y decora postre.Diabierna 18 di april Christian Guillut lo cuminsa cu dos sesion di dos ora na Renaissance Conference Center. Invitacion a bai pa e personal di Renaissance y na 110 otro persona di diferente restaurant y hotel na Aruba: Chef, Souschef y Pastry Chef.
Tur esnan invita lo ta ser parti den dos grupo pa asina Chef Christian Guillut por duna cada invitado tur atencion necesario pa nan por disfruta di su arte di cushina.Diasabra 19 di april Chef Christian Guillut lo duna un sesion di cushinamento na Gianny's. Esaki lo ta pa e personal di cushina di Gianni's, Azzuro, Solemare y Daniel's Steakhouse.Dialuna mainta 20 di april Chef Christain Guillut lo ta di bishita na Occidental Resort.

Dialuna merdia 21 di april y diamars mainta 22 di april Chef Christian Guillut lo bishita Tango restaurant unda e lo duna otro sesion na diferente restaurant, entre otro Salt&Pepper.
Diamars merdia 22 di april Chef Christian Guillut lo ta na Collegio EPI Hospitality & Tourism Unit. Akinan lo e duna un sesion na 30 alumno di e seccion Opleiding Associate of Science Culinary Arts.Martijn Trading Aruba ta distribuidor di e marca Elle & Vire, cu tin e productonan manera Crème Brulee, Crème Brulee Chocolate, Special Cooking cream, Butter, Cream Cheese, Pana Cotta, Vanille Sauce, Whip & Create, Sabayon de Gratin.
Pa e supermercadonan tin principalmente yoghurt, slagroom, manteca y lechi.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Criminalidad ta apoderando di Aruba!!!!

SENOR Redactor,

Permitimi un momento pa mi por trese mi preocupacion dilanti pa locual ta pasando ultimo tempo na Aruba.
Como cuidadano di e pais aki mi kier a declara con preocupa mi ta ora mi ta wak riba e tereno di criminalidad cuanto cos ta pasando. Ultimamente e tantismo casonan di criminalidad cu ta lantando cabes riba e pais aki y caminda e pueblo no tin ningun sorto di defensa pa contra-aresta esaki.

For di dia cu nos a haya nos cu e caso di e mucha muher Mericano perdi te cu awe mi ta sinti comosifuera cu tin un maldicion pisa riba e isla.
Mira cuanto caso caminda droga ta envolvi cu no tabatin solucion p'esakinan y cuanto mas no ta sigi bin tur dia.

Bo tin casonan di homicidio espantoso cu nunca mi a imaginami mes cu lo por a tuma lugar riba e baranca aki. Tambe casonan di desaparicion di hende cu nunca mas a wordo resolvi dor di autoridad. Mi ta puntra mi mes tur dia "kico ta pasando aki na Aruba" y ta dicon criminalidad a aumenta den e ultimo 5 añanan aki. Con safe nos por sinti nos mes na nos cas si pueblo ya ta sinti cu e no tin ningun sorto di proteccion ni di Gobierno y tampoco Cuerpo Policial. Bo tin e problema di "choller" cu ta monstroso caminda tur dia mas y mas drogadicto ta birando choller p'e motibo di e maldito droga cu nan ta usa.
E personanan aki ta comete tur dia tur sorto di ladronicia pa cumpra droga polis ta sera nan pa un rato despues ta laga nan bai no tin ningun sorto di ley pa proteha e cuidadano ora un di e personanan aki drenta un cas pa horta. Nan ta maltrata hende ora bo no duna nan placa ta yama polis, pero polis no ta bin mes.

Con hopi un pueblo mester soporta tur esaki mi ta puntra mi mes caminda un Gobierno su deber ta pa proteha e habitantenan cu ta biba na Aruba. Mi kier puntra Gobierno aki "kico boso a haci riba e tereno aki den e ultimo 7 añanan cu a pasa?? Gobierno no ta realisa ainda cuanto problema riba e tereno di criminalidad a aumenta aki na Aruba???. Ta kende mester proteha e cuidadano y ta pakico nos tin un Gobierno anto???.
Minister di Husticia Rudy Croes a faya barbaramente pa locual t'e maneho riba e tereno di husticia. Minister di Husticia ta na altura tambe cu e situacion pa locual ta criminalidad ta incontrolabel y mi ta sigur cu e mester ta bibando riba e pais aki y ta observa tur locual ta bin ta pasando ultimo tempo especialmente riba e tereno di droga.

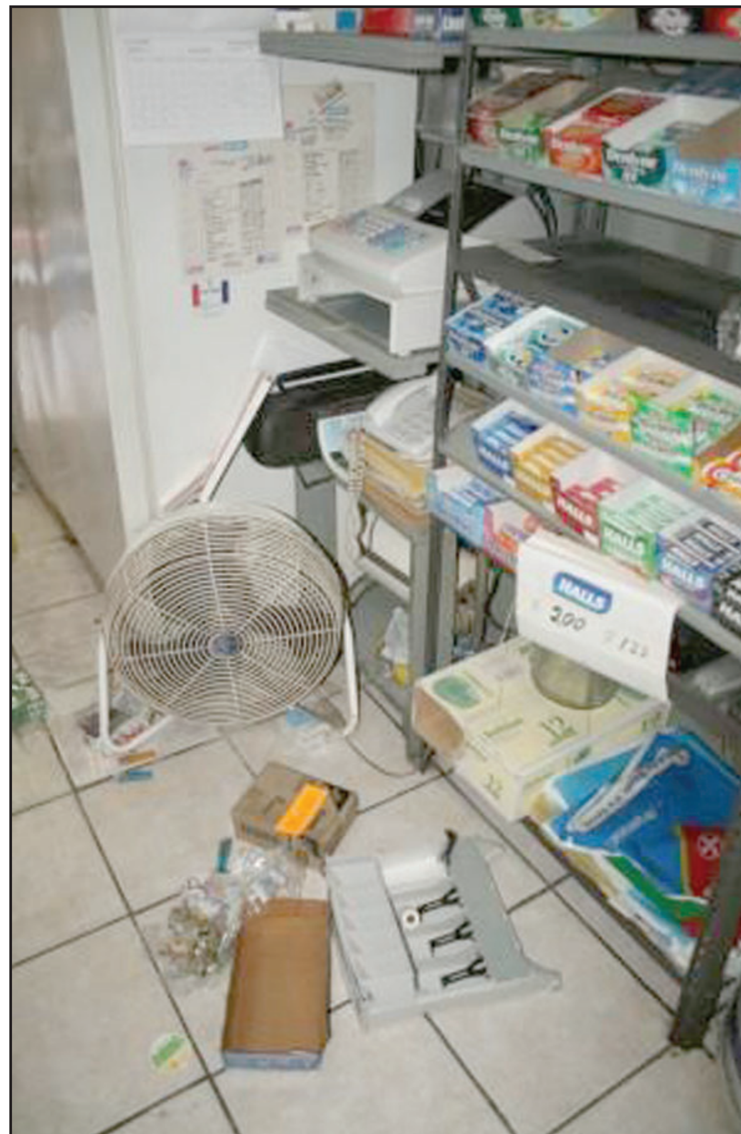
Actualmente polis ta den welga y esnan di baho mundo ta di fiesta aki na Aruba, pasobra tog no tin un control optimal y tur sorto di crimen ta tumando lugar. Personalmente mi ta den un desacuerdo total pa cu e maneho di Minister di Husticia pasobra bo no ta tende di ningun solucion inmediato cu e Minister di Husticia kier bin cune. Constantemente nos por tende di Minister Rudy Croes bisa cu polis ta haciendo un trabou fantastico siendo cu pueblo ta totalmente bao di gara di criminalidad.
Minister Rudy Croes mester tin berguensa con su maneho riba husticia t'asina fatal. Polis mes ta den un desacuerdo total cu e Minister di Husticia y no ta cooperando cune.
Awor ta dicon t'e pueblo mester bira e victima siendo cu na momento cu e Gobierno aki a sinta a priminti e pueblo aki tur sorto di cos riba e maneho di husticia.

E propio Minister di Husticia a priminti pueblo di lo a bin cu cachonan anti droga pa pasa den tur bario na Aruba, pero te cu dia di awe "NADA". Semper bo ta tende e mesun storia di parti di Minister Croes cu falta personal den Cuerpo Policial; awel señor Minister Rudy Croes bo tin 7 aña ta maneha e cartera di husticia awor pueblo kier sa kico bo a haci pa frena criminalidad na Aruba.

Pueblo kier tende di solucion di bo y parti di Gobierno pasobra nos como pueblo no por biba mas asina cu tanto ladronicia y joyridding di bo auto.

Polis no ta preocupa nan cabes mes mas kiermen no bai haci denuncia mesora algo pasabo.
Ora bo yama polis pa asistencia nan no ta bin mes pesey mi ta bisa ta na unda nos ta bai pueblo. Si nos coy ley den nos propio man e ora si polis ta cla pa serabo, pero e choller cu a destrui y bolter tur cos den nos cas si mag di haci esaki pasobra ley ta proteha choller.

Den pueblo mes bo ta tende cuanto hende ta reclama tur dia cu no tin husticia aki na Aruba. Locual ta caranan straño di habla Spaño y otro nan di otro idioma ningun hende sa si tur e hendenan aki tin papelnan valido pa ta aki na Aruba. Na costanan di Aruba anochi no tin ningun control ta tumando lugar, pasobra como cu nos ta papiando di un pais cu ta rondona pa awa bo mester basta personanan uniforma pa controla pero Gobierno ningun momento a mustra un interes pa ataca e problema aki na su rais.
Si polis ta exigi pa indexering anto ki dia Gobierno tin pensa di cuminsa di pone tur hende



traha manera mester ta pasobra e pueblo aki tambe tin derecho di haya proteccion y como cuidadano mi ta exigi esey na nomber di tur otro cuidadano.
Si no tin suficiente polis pa haci diferente trabou di control anto a bira tempo pa nos flamante Minister di Husticia cuminsa pa busca ayudo n'e otro departamentonan uniforma cu por yuda polis cu e parti di vigila y controla tur cos. Si actualmente ta ser bisa cu tin mucho hende den Gobierno anto ta kico Minister di Husticia ta warda pa bin manera antes cu hulp polis.

Mester cuminsa na reparti algun tarea cu no necesariamente mester keda bao di polis, pero pasa esakinan pa otro departamentonan cu tambe por haci esaki.Ami y pueblo no ta compronde e actitud di Minister di Husticia dicon e t'asina pasivo pa cu tur e problemanan aki siendo cu e pueblo ta sufriendo.
Mester bin mas control di parti di diferente autoridad aki na Aruba, pasobra n'e momento aki ta parce cu no tin ningun sorto di control ta tumando lugar pa locual t'e parti di criminalidad.
Mi ta spera cu Minister di Husticia tuma nota di e remetido aki anto cuminsa haci algo prome algo serio tuma lugar pasobra pueblo ta fada y ta haya cu bo persona no a cumpli locual bo a priminti e pueblo aki cu na comienso di gobernacion Oduber 4 cu ta Ordo, Vision, y Disiplina. Pueblo ta desapunta riba e maneho di Minister di Husticia Rudy Croes riba e tereno di criminalidad.

Masha Danki p'e espacio.
Nomber y direccion conoci pa redaccion.

Na mesa cu mucha

PA hopi famia sinta come hunto cu yiu chikito no tur ora ta echt momento agradabel y dushi na mesa. Bo por haya cu un mayor ta tene man di e chikito mientras e otro ta forsa cuminda den su boca. Tur hende ta di acuerdo cu esaki no ta e miho manera. Pero, kico anto bo mester haci si bo tin un yiu chikito cu ta bisa 'no' riba tur cos y no ta comporta na mesa manera bo kier? Laga e chikitonan come prome y despues e adultonan? Esaki tampoco ta e solucion!

Y con bo por percura pa e mucha chikito aki por haya toch suficiente alimentacion? Tin biaha ta parse cu mucha di 2 pa 5 aña por biba manera riba biento sin bira zwak of malo. Esei ta normal pero semper mester vigila e situacion aki si pa evita cu e yiu ta desaroya custumbernan robes. P.e. tin mucha chikito cu no ta custumbra di kauw mas pasobra nan ta come solamente cuminda likido.

Aki ta sigui algun sugerencia (nan no ta regla di oro) cu por yuda cu momentonan na mesa pa bira momentonan agradabel pa henter famia.

1. Envolvi mucha ora ta prepara cuminda.

Bo por pidi bo yiunan pa bisa loke nan kier come. Laga nan pensa cua postre nan kier of puntra ki producto nan kier pa pone den sopi. Papia tambe riba loke ta bon (saludabel) pa hende come y dicon. Papia riba loke bestia ta come y hende no y pakico no.

Mucha generalmente ta gusta yuda prepara cuminda. Laga nan yuda mas tanto posibel, tambe e yiu homber. Bo por laga e yiu chikito yena baki cu awa pa laba berdura of lag'e drecha mesa. Segun cu e crece e mucha kier haci mas cos p.e. bira cuchara grandi den e weya, casca berdura of batata. Lag'e haci'e semper bou di bo supervision.

2. Duna berdura curu

Hopi mucha no ta gusta berdura herbi. Tin hopi berdura cu nan por come curu y mayoria biaha mucha ta gusta esei mas. Ora bo ta cushinando duna nan algun pida.

3. Come hunto cu bo yiunan

Mucha ta imita loke nan ta mira. Ora mayornan ta come hunto cu nan yiunan, nan lo siña di e comportacion di e mayornan na mesa. Importante ta tambe pa regularmente bisa otro con dushi e cuminda ta smaak y cu esun cu a prepar'e merece un compliment. Ora nan bai come na cas di otro hende bo lo keda asombra pa wak con bon bo yiunan por comporta na mesa.

4. Duna tayo hundo y forki/cuchara etc. cu ta facil pa usa

Pa e (movecion) di e mannan di mucha chikito cu no ta bon desaroya ainda, ta hopi dificil p'e come nechi. Toch e lo mester siña esei un cierto momento. Pesei ta hopi importante pa no tur ora cos bai robes. P.e. un mucha di 3 aña cu ta haciendo su esfuerso pa come nechi, pero cada biaha e cuminda ta cai abou, lo frustra. E ora ei e lo comporta menos bon. Pesei ta miho pa dun'e un tayo hundo cu tin mas espacio aden. Corta e cuminda den pida chikito. Stimul'e pa usa cuchara y forki. Un mucha di 4 aña por cuminsa siña usa un cuchu cu naturalmente no mester ta skerpi.

5. No pone mucho cuminda

Ta importante pa e mucha haya placer den come. No pone mucho cuminda den su tayo. Si e kier mas e por pidi mas. Ora e pidi mas e mayor por reacciona contento bisando "Oh, esta bon. B'a gusta e cuminda asina tanto!" Un comentario asina lo contribui atrobe na un bon ambiente na mesa.

6. Siña mucha pa purba

E gusto di mucha chikito ta den desaroyo. Si awe e no kier un cierto berdura esey no ta nifica cu otro biaha e lo no com'e. Haci cada biaha manera bo no sa nada y ofrece e berdura atrobe, basta e no ta pica. Siña e mucha cu loke di berdad e no gusta e no mester com'e completo, pero e mester purba un tiki (un hap) di tur loke bo pone riba mesa. Esaki por trece momento di sorpresa: "Mmm, e lechuga aki si mi ta haya hopi dushi".

7. Nunca no usa cuminda pa recompensa of straf

No cera nanishi di e mucha p'asina bo haya chance pa hinca cuchara den su boca. No mara mucha na stoel y lag'e sinta te ora e caba di come tur cos. No forsa mucha pa come algo cu berdaderamente e no kier. E practica "Pa straf bo no ta haya postre" tampoco no ta un bon idea. Den tur e casonan aki e mucha por desaroya un relacion no sano pa cu cuminda y por hasta yega na desaroya un problema cu cuminda despues manera bulemia.

8. Tuma tempo pa come

Purba mas tanto posibel pa ora di come ta un momento di "tempo pa otro", maske ta un biaha pa dia. Scohe e cuminda (p.e. cuminda di merdia of cena) cu ta cai mas adecua pa bo famia. Esei no ta mescos pa tur famia. Por ta mainta no tin mucho tempo pa sinta come trankil y combersa of quizas si. Ta importante pa mucha siña cu come hunto ta dushi y cu e ta mas cu djis hinca cuminda den bo boca, kauw y guli.

9. No come mucho laat y busca regularidad

Banda di 6'or di atardi mayoria mucha tin hamber: nan curpa ta pidi un push di energia y si nan no haya esei nan ta bira sin gana, yoroso of fastioso. Evita e momento aki dor di come na ora y preferibel tur dia e mesun ora. Si bo ta den situacion cu bo no ta alcansa pa sinta come na e orario fiho ta consehabel pa duna e mucha algo otro di come. Un mucha cu tin hamber mester haya cuminda. Corda tambe cu ora un mucha come mucho laat atardi/anochi e lo pega soño mas laat tambe y hopi biaha e ta drumi intrankil.

Consulta cu bo dokter di cas si bo ta preocupa y ta duda si bo yiu ta come suficiente saludabel. Hunto cu un dietista/nutricionista e por yuda bo cu bo preocupacion.

Fuente: Oudersonline

Pa mas informacion riba e tema aki y riba educacion di mucha di 0-12 aña por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Voluntarionan di Valero a dun'un man pa haci Fiesta Rotaria un exito







DURANTE e weekend cu a pasa Rotary Club of Aruba a organisa, pa di 28 biaha, su acostumbrado Fiesta Rotario y e voluntarionan di Valero no por a keda afor.

Diasabra caba un grupo di voluntario a bai yuda e miembronan di e organisacion arma tent y pone tur cos cla pa diadomingo. Un otro grupo di voluntario tabata t'ey diadomingo y a yuda tur caminda cu esaki tabata necesario. Algun voluntario a bende articulonan di segunda mano y otronan tabata bende ticket pa e popular stand di Wheel of fortune.

Un danki special ta bai pa tur e 21 voluntarionan cu a yuda haci e edicion aki di Fiesta Rotaria un exito rotundo!

Aruba mester prepara pa un tormenta den e mercado di labor

HOTELERO Ewald Biemans, Presidente di Aruba Hotel & Tourism Association, a dirigi su mes n'e presentenan durante e Asamblea General cu a tuma lugar recientemente, e prome di 2008, na Renaissance Convention Center.

Mientras cu su discurso durante e Asamblea General na november 2007 tabata titula: "Bientonan di cambio," Biemans ta raporta cu e bientonan metaforico a bira mas fuerte y cu Aruba lo mester prepara pa un tormenta, esta un horcan, den e mercado di labor, den e siguiente aña of dos aña.

E hefe di directiva a sigui splica cu na 2007 e conocido ley di LTU a wordo aproba pa Conseho di Minister y a trece bientonan inespera di cambio - e noticia menos agradabel cu desde 2006 e permisonan di trabao cu a wordo otorga lo caduca denter di 3 aña; sin opcion di extension, cu excepcion di esnan cu nacionalidad Hulandes.

Y esaki, segun Biemans, ta creando e tormenta potencial. Na 2009 mas o menos 7,000 permiso di trabao di empleadonan bon entrena y bon estableci den turismo lo caduca.

E asociadonan aki, kendenan den e tempo cu a pasa a siña e abilidad y idiomanan rekeri, y kendenan ta capas di provee bon servicio n'e clientenan di nos isla, ta personanan cu a inverti den propiedad y autonan y a trece nan famia pa nos isla. Nan lo haya nan mes den un situacion unda nan lo mester bandona nos pais, cu permisonan caduca y cu no por wordo renoba. Punto!

Con e isla ta bai reemplaza nan, Ewald Biemans a puntra, y di unda nos isla lo por recluta hende nobo; con y unda nos isla ta bai entrena nan?! Y esnan cu ta bin pa remplaza nan lo por domina e idiomanan rekeri caba? Banda di esaki, con Gobierno ta bai procesa e avalancha nobo di papelnan pa permisonan di trabao?

Actualmente, e autoridadnan no tin e abilidad di procesa e peticionnan regular, ya caba tin un trancamento di documento, y con nan lo por sigui dilanti cu e peso adicional.

Ewald Biemans a splica cu na 2010 miles di permiso di trabao mas lo caduca, kizas un otro 5,000 asociado lo ta forza pa bandona nos - con e isla ta bai reemplaza nan?

Recientemente, Biemans a conta, el a wordo invita pa un lunch cu e Prome Minister di Hulanda. Biemans a apela na dje riba e asunto aki ya cu el a wordo informa cu e ley a origina na Hulanda.

E Prome Minister di Hulanda, Jan Peter Balkenende como tambe e representante di Gobierno Hulandes na Aruba a nenga esaki enfaticamente - y Biemans a haya sa cu e ley aki a wordo implementa p'e isla su mesun Gobierno! Pero e puntamento di dede, el a nota, ta sigui - unda cu e politiconan Arubiano ta punta dede noordoost mientras cu e Hulandesnan ta punta zuidwest - sin solucion den bista.

E ley aki ta djis un di un serie di obstaculo cu e isla ta enfrentando pa duna servicio n'e clientenan di caliber halto cu e isla ta wordo encurasha pa atrae, Biemans a informa.

Pago di loonbelasting haci via banco Mester sosode corectamente

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur doño di trabou cu ta haci pago mensual di loonbelasting, prima di AOV/AWW y prima di AZV via banco, pa tene cuenta cu e pago mester sosode corectamente. Es decir cu mester duna banco tur dato necesario cu ta importante pa e registracion despues. Mescos ta conta pa pago di tur otro impuesto. Si e datonan no ta corecto, Servicio di Impuesto no por registra e pagonan debidamente locual por tin consecuencia cu e debe di e cliente ta keda habri y eventualmente por causa cu e cliente ta haya un cobransa adicional cu boet.

Tres transaccion di pago separaTa asina cu e doño di trabou cu kier haci su pago mensual di impuesto por haci esaki tambe via banco sea personalmente of via internet.Ora ta trata di loonbelasting e cliente/doño di trabou mester paga tambe prima di AOV/AWW y AZV di su empleadonan. Aki ta trata di 3 diferente obligacion cu e cliente/doño di trabou mester cumpli cu nan. Si e cliente haci pago via banco, Servicio di Impuesto mester por distingui despues kico ta e suma cu ta coresponde na loonbelasting, prima di AOV/AWW y prima di AZV. Pesei ta necesario y importante pa e cliente haci 3 transaccion di pago separa na momento di haci pago via banco.Den practicaServicio di Impuesto a ripara cu tin cliente ta paga loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV via banco, pero den un solo transaccion; nan ta paga tur 3 obligacion hunto cu referencia di loonbelasting.Logicamente Servicio di Impuesto ta registra e pagonan aki tambe como pago di loonbelasting solamente. Pero despues ora e declaracionnan drenta, Servicio di Impuesto ta ripara cu e cliente a paga loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV hunto den un solo transaccion. Esaki ta trece cu ne cu mester haci un cantidad di coreccion innecesario locual ta tuma hopi tempo.Servicio di Impuesto a ripara tambe cu hopi pago haci via banco, no ta contene tur e datonan necesario.

Aki ta referi na e pagonan cu no ta menciona cua belasting y cua periodo e cliente a paga. Servicio di Impuesto ta haya sa solamente kende a haci pago y cua ta e suma, pero e no sa riba kico exactamente e cliente a paga. Ta comprendibel cu e tipo di pagonan aki no por wordo registra debidamente tampoco. E pagonan aki tambe ta causa problema despues y ta tuma hopi trabou pa haya tur dato ya cu no tur ora e clientenan ta coopera. E casonan aki ta masha dificil pa soluciona y hasta tin di nan cu ta keda sin solucion y ta causa cu e cliente ta keda cu un debe habri locual tin consecuencia indesea pa e cliente mes (cobransa adicional).Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur su clientenan cu ta paga loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV via banco, pa nan haci esaki corectamente esta den 3 transaccion di pago. Pues un transaccion pa loonbelasting, uno pa prima di AOV/AWW y uno pa prima di AZV.

Pa pago di cualkier tipo di impuesto, Servicio di Impuesto ta pidi e clientenan pa no lubida di duna banco tur dato di un cobransa por ehempel: e nomber di cliente, e number di registro (persoonsnummer), e tipo di impuesto, e aña of luna di cobransa y e referencia di pago (betalingskenmerk).

Ta sumamente importante pa Servicio di Impuesto registra e pagonan debidamente despues. Asina e cliente mes ta evita cu su debe ta keda mustra habri y ta evita tambe cu eventualmente e ta hay'e confronta cu cobransa adicional (inclui boet), aanmaning etc.

Película "The Middle Passage"

Na aire liber na YMCA San Nicolas

FUNDACION Exposicion Herencia di Sclavitud conhuntamente cu Marathon Supervideo, kier a invita e pueblo di San Nicolas en general pa un pelicula na aire liber
Un di e metanan di Fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud ta pa organisa actividadnan den barionan, relaciona cu e tema di sclavitud. E pelicula cu lo wordo presenta ta titula: "The Middle Passage". E film aki ta conta e historia di comercio di catibo. E ruta entre Africa y e Mundo Nobo, treciendo e esclavonan pa cambianan pa sucu y tabaco. Comercio di catibo ta conoci como un negoshi triangular. Traficantenan di catibo tabata nabega bay Africa, unda nan tabata cambia catibo pa mercancia for di Europa. E biahe cu catibo pa Merca tabata forma e di dos parti di e triangulo. Ora nan tabata bolbe Europa, nan tabata hiba productonan manera sucu, tabaco y cofi.

Nan a transporta mas o menos 12 miyon africano total pa Nort y Sur America. For di esaki e hulandesnan a transporta mas o menos 550.000. Te 1734 West Indische Compagnie tabatin un monopolio den e comercio hulandes di catibo. Despues otro comerciante- y companianan tambe tabata permiti pa trece catibo.

E biahe tabata dura seis siman te cuatro luna. Nan tabata pak e catibonan riba otro. E espacionan hopi chikito den cua nan tabata keda, tabata hole stinki y tabata haci masha hopi calor. Cu frecuencia tabata brota malesanan contagioso. E mortalidad promedio tabata 20 porciento. Despues di aña 1734, ora cu otro comerciantenan por a haci negoshi cu catibo, e porciento di mortonan a baha te 12 porciento.

Tabata reina ansia pa rebelion entre e tripulacion blanco y opresion tabata enorme. Catibonan tabata huy bulando den lama. Tin un storia conoci cu ta bisa cu diferente africano tabata kere cu nan por a bula, tanten cu nan no a come salo.

Bin conoce e historia di "The Middle Passage", cu ta pasa na YMCA San Nicolas, diabierna dia 18 di april. Porta ta habri 7:30 y e pelicula ta cuminsa 8'or anochi. Admision ta 13 aña p'ariba
Pa cualquier pregunta por tuma contacto libremente cu fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud na number di telefon 583-4880 of pa e-mail: fundacion.ehsa@gmail.com.

"UN MAINTA NOBO"

MAINTA ta habri su brazanan na nos
Como un otro bunita regalo di Tata Dios
Nos por scoge pa ta rumannan den Christo
Of pa aleha nos di su fe y amor
Mientras tur rond di nos ta visto
E maldad den mentenan troci
Aunke no ta algo mucho sabi
Pa sigui bringa un consenshi di paz
Un mente den su trankilidad
Un curason cu ta pordona di berdad
Un alma en busca di Dios su fieldad

Aruba ta habri su curason awe mainta
Y invita cada un di nos, pa sigui stima
Pa comunica cu otro cu respet y bondad
Pa su pueblo aleha di tur maldad
Aruba su wowonan yena cu lagrima
Ora cu hende den nan orguyo keda tranka
Y kere nan mes, mas cu Dios Jehovah
Mientras e fielnan ta sigui reza pa comprension
Cu ruegonan y suplicanan den nan humilde oracion
Pa cada arubiano, pa cada hende cu ta biba akinan
Trata otro manera un bon prohimo ruman

Un isla uni den comprension, paz y amor
Ta un isla cu mas fruta y mas flor
Ora nos yuinan cu tin cu sigui nos ehempel
Sinja di respeta su pasonan na e drempel
Pasobra, nada di mas nunca ta bon
Pero cu e lus di Hesus den nos curason
Nos por tuma tur bon decision
Aruba, bo yuinan kier sigui cantabo
Bo yuinan kier sigui stimabo
Permiti bo yuinan di reconcilia
Den nan mente, alma y curason alivia

Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Teen Talents Unleashed di Kiwanis Key Club Colegio Arubano den ful swing

MANERA ya ta conoci Kiwanis Key Club Colegio Arubano tin un reto nobo su dilanti. E biaha aki e reto ta un show di talento cu ta carga e nomber di 'Teen Talents Unleashed'.
E prome audicion a tuma lugar caba riba dia 29 di maart cu a pasa. Esaki a tuma lugar na e mesun lugar caminda e show lo tuma lugar. Esta e prestigioso' Crystal Theatre' den Renaissance Mall.
Durante di e entrenamentonan cu ta programa pa dia 7 y 8 di mei e publico lo presencia baile, canto y mas. E show ta mustra cu lo bira algo sublime den un teatro spectacular manera 'Crystal Theatre'.
Lo tin solamente dos funccion cu lo tuma lugar dia 9 y 10 di mei 2008. Asina cu si bo kier ta un di e personanan preveligia cu lo wak e show aki reserva of cumpra bo carchi ya cu esakinan ta limita.
No lubida cu cooperando cu of participando den eventonan di Kiwanis Key Club Colegio Arubano bo ta cooperando directamente cu bo comunidad.
Keda pendiente pa mas informacion ya cu e Key Club

Tierra del Sol & Century 21 a anuncia un alianza strategico







TIERRA Del Sol Resort Spa & Country Club, ocupando henter e parti noord-west di nos isla, rondona pa naturaleza y e fabuloso Arashi Beach, ta Aruba su unico comunidad planea. E ta conta cu bistanan increibel di e lama Caribense di 3 diferente direccion y ta proteha contra desaroya dor di duinen di santo y naturaleza.

E comunidadnan residencial na Tierra del Sol ta consisti di villa y condominionan priva cu ta traha rond di e 18-hole Robert Trent Jones II Championship Golf Course, cual ta na di 6 lugar entre e canchanan di golf mas bunita den desierto na mundo (Golf Digest, 2005) contando cu mas di 45,000 ronda di golf tur anja. E ta e cancha di golf mas hunga na Caribe (Troon Golf Management).

David Brown, e propiedad su Director Gerente di Real Estate, a caba di revela cu Tierra del Sol a forma un alianza strategico cu Century 21, Ronald Groters y Rene van der Spaan, pa yuda promove y bende e area di condominio luhoso conoci como Las Palmas II cu ta na caminda y a caba di kibra tera siman pasa.
Desde 1 di december 2007, segun van der Spaan, Best & Solid Real Estate a bira un partner di CENTURY 21, e organizacion mas grandi y progresivo di real estate na mundo, cu 8,400 oficina na 53 pais y 146,000 profesional registra na trabou.

Brown ta declara cu e alianza strategico cu Century 21 ta duna Tierra del Sol e forza di un red mundial, y e recursonan pa mercadea Las Palmas II exitosamente na cumpradornan local y internacional, aumentando di un forma grandi e calidad di servicio cu Tierra del Sol y CENTURY 21 ta duna na nan clientenan.
Pa informacion y benta, clientenan por bishita e oficina di CENTURY 21 Best & Solid Real Estate situa na Palm Beach (dilanti e stacion di gasolin di Valero), Noord, tel.: 586 4242 of bai directamente na Tierra del Sol, Real Estate, Las Rocas 18A, tel.: 586 1010. Bo ta invita pa bishita e seccion di real estate di www.tieradelsol.com of bishita www.arubahouses.com

Las Palmas II lo ofrece condominionan di 2 y 3 kamber, cu bistanan precioso di lama for di tur e pisonan mas halto. Otro elemento special lo inclui balkonnan riba dak of curanan priva cu e posibilidad di un jacuzzi y barbecue.

Las Palmas II tambe ta conta cu villanan individual di dos piso y tres camber cu servicionan di condominio y garashi, cu prijsnan cuminsando na $549K.
Cu djis un cantidad chikito di unidad den inventario pa Las Palmas I, Las Palmas II lo conta cu 30 appartment cu ta varia den tamanjo di 1,335 pa 1,755 pia cuadra.
Aki por mira van der Spaan, Brown y Groters n'e sitio di construccion.

Abogado, hurista y hueznan na Aruba a haya curso riba contratonan comercial







DIABIERNA 11 di april alrededor di 30 abogado, hurista y hueznan a reuni na Tierra del Sol pa asina sigui un 'masterclass Drafting International Commercial Contracts'. Durante e curso a bin dilanti un cantidad di trampa cu e hurista por encontra den un contrato internacional.

E participantenan a wordo presenta cu solucionnan practico. Specialmente riba e contratonan inspira riba e derecho Americano riba cual e derecho Arubano ta wordo aplica cu lo por tin problemanan huridico fastioso.

E curso a wordo duna pa prof. mr. Rieme-Jan Tjittes, abigado na Allen & Overy LLP na Amsterdam, hooglerаar na Vrije Universiteit y raadsheer-plaatsvervanger na hof. Prof. Tjittes ta conseha regularmente abogadonan na Aruba y tambe ta trata e casonan di casacion na Hoge Raad.

"Mexican Madness" na Senor Frog's

Pa personal di benta di De Palm!

SENOR Frog's, e night club cu mas ambiente na Aruba, a demostra con pa fiesta "Mexican Style" na e personal di Transient Sales di De Palm Tours diabierna ultimo. Barbara Brigita, Gerente di De Palm's Transient Sales Department, y Peggy Gomez-Naverette, Operation Sales Supervisor, ambos a expresa nan gratitud na Gerente di Senor Frog's, Beto Levy pa su generoso hospitalidad den ricibi nan personal di benta y tambe De Palm's Transient "Stars of the Quarter" pa e prome trimester di 2008.

Un anochi dushi na Senor Frog's tabata net loke tabatin mester pa e representante trahador di benta di De Palm Tours y nan invitado. Un recreacion autentico di e actividad di diaranson cu yama "Mexican Night" y cu Senor Frog's ta ofrece tur siman, a hiba e empleadonan di De Palm, incluyendo e personal di retail di nan tiendanan "Coconut's" den un trip loco dor di Eagle Beach caminda nan a anuncia e empleadonan top di e prome trimester di 2008.

Ricibiendo reconocemento y premionan for di gerencia di De Palm pa nan prestacion a yama dilanti Rosanna Chayadi, Edselyn Figaroa, Marina Peters, Kristen Gumbs, Rachelle Peterson, Millicent Smith, Arlene McLeod, Carine Maduro, Christopher Koolman, Pauline Naddall, y Iris Veen. E miembronan extraordinario di e personal a ricibi regalonan patrocina pa Colombian Emeralds, Diamond's International, Indulgence Spa, Taste of Belgium, Aqua Grill y Amazonia y tambe Divi y Tamarijn Mega All-Inclusive Resorts. Gerente Miriam Malmberg y su asistente Alisha Booy di Coconut's Retail Department tambe a premio Minushka Howard como e "#1 Star" cu Recella Smith nombra como e prome finalista.

Barbara y Peggy tambe kier a reconoce e trabao duro di hopi di nan ekipo di Transient Sales Management pa haci di e anochi na Senor Frog's un exito pa tur. Esaki ta inclui Barbara Mitchell, Operations Sales Supervisor, Sabine Scheppers, Sales Coordinator, Carla Martinus, Event Coordinator, Judith Sabajo, Reservations Supervisor, Patrick Vrolijk, IT Coordinator, y Christina Romano-Leyba, Office Assistant.

Pabien ta bai na tur e trahadornan ehemplar di De Palm Tours, kendenan a ricibi un anochi bon mereci di diversion y relahacion danki na Senor Frog's!





















Aruba danki!

Bo a yuda haci Fiesta Rotaria 2008 exitoso atrobe!



E evento tan spera pa un y tur, esta Fiesta Rotoria 2008, tabata un exito grandi atrobe. E organizadornan, Rotary Club of Aruba, por mira atras na un eveto cu sigur a laga famianan na Aruba disfruta di un forma sano, entretenido y unico. Rotary Club of Aruba ta yama danki na henter e pueblo di Aruba, cual sin duda a contribui enormemente pa Fiesta Rotaria2008 por tabata exitoso atrobe. E pueblo di Aruba a acudi na gran masa. Rotary ta kere cu sin auyudo di nos mesun hendenan, nos no por yuda otro. Un biaha mas a keda demostra cu nos hendenan ta grandi y ta yuda Rotary yuda Aruba na unda cu mas tin mester. Rotary Club of Aruba ta gradici imensamente tur persona, grupo, compania, instancia y voluntarionan cu di un of otro manera a yuda nos hasi Fiesta Rotaria 2008 posibel y grandi. Tambe un danki ta bai na esnan cu a cumpra e rifa y e numbernan ganador ta lo siguiente:

1 – 3425; 2 – 1318; 3 – 8408; 4 – 986; 5 – 2821; 6 – 1077; 7 – 3709; 8 – 1999; 9 – 6264; y 10 – 9356

E eventonan di entrenimiento tabata un exito rotundo. E muchanan a goza na kids corner y e food stands area tabata tremendo. Ariba escenario e gruponan di baile a luci cu musica y cu colornan brillante den nan trahenan di baile. Hasta e caricaturanan di Sessame Street tabata di bishita cu Pierewietjie na Fiesta Rotaria. E steelband, y bandanan popular a hasi un imacto grandi y e publico a baile sin tabata kier a bai cas. Hardware, panja, mata y buki a bende na cantidad. E dunk tank a laga hopi hende cai na awa, cu sigur a baha bon den e calor cu tabata hasi. Aruba sigur a goza un biaha mas di nos Fiesta Rotaria. Danki pa yuda Rotary Club of Aruba yuda Aruba!

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Awor e conocido Amaya ta causa molester na Sasaki

POLIS di Noord ta bai na altura di pomp di gasolin na Sasaki, unda lo tin un candela. Ora cu polis a yega nan ta mira cu e candela tabata patras di e pomp di gasolin. Nan a haya informacion cu t'e conocido Amaya lo a sende e mondi na candela.
Polis a haya Amaya n'e sitio y a bai papia cune, pero e no tabata razona y tabata grita sin misericordia. Diadomingo merdia, polis a bolbe bai n'e mesun lugar na Sasaki, unda nan ta haya informacion cu un choller lo a horta un platchi number di auto. Ora cu nan ta yega, e trahador di e pomp ta bisa polis cu un turista a bis'e cu el a mira un homber kita e number di auto A-34900.
A resulta cu ta Amaya a kita e number. Polis a bai papia cune, pero el a bisa cu e no sa di nada. Pero despues el a bai den roi y a coi e platchi number duna su doño.

Homber ta mira pitufo

E homber A.A.C. naci na Santo Domingo di 46 aña ta bai Warda di Polis na Oranjestad diadomingo 00.30 di madruga y ta bisa polis cu el a bai pone nan na altura di cosnan cu ta pase. E ta bisa polis cu pa basta tempo tin un grupo di persona ta persigui'e y no ta duna su trankilidad.
E ta bisa cu e dia encuestion, e tabata den e bar restaurant dilanti Warda di Polis y e tabata papia cu un dama, pero di ripiente e grupo di persona a aparece y a bai papia cu e dama, pa kita su atencion.
E ta bisa polis cu e grupo ta manda pa un muher cu tin interes den dje. Polis a tuma nota di locual cu el a bisa nan.

Homber cu ta bende droga a tira riba un choller

POLIS di San Nicolas ta bai diadomingo atardi pa 5.45 di atardi na altura di Texaco, pa un tiramento. N'e sitio nan ta topa cu e conocido Piraña, kende lo ta victima di e tiramento. E ta declara na polis cu el a bai cumpra droga cerca e homber R.V. cu ta bende droga. Pero R.V. a nenga di bende.
Ora cu el a cana bai, el a tende un tiro y mesora a sinti cu algo a dal'e. El a ripara cu e tabatin un kelki di scopet pega riba su rebchi. Polis a hibe Centro Medico pa tratamento. Despues e lo bai Recherche pa duna keho pa nan cuminsa cu e investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu profundo tristeza na nos curazon,pero agradecido pa locual e a nifica pa nos y conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, ruman, suegro y cuña:

Sr. Jacobo Ridderstaat
mihor conoci como: "Coco "
ex-empleado di Lago y Americana Hotel

Na nomber di su:
yiunan: Bruno Ridderstaat y Emerita Gonzales
Ramiro y Greta Ridderstaat
Laureano y Natalia Ridderstaat y famia
Winifrida y Luis Zievinger y famia
Rudolf Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria Ridderstaat y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y Erick Leon y famia
Grace y Carlito Krozendijk
Nicolaas y Judith Ridderstaat y famia na Hulanda
Dorothy y Andres Holsman y famia
Crusitha y Efrain Geerman y famia na Hulanda
Jacintha Ridderstaat y Teddy Phillips
rumannan: Joseph Ridderstaat y famia
Antolino Ridderstaat y famia
Theodora Ridderstaat y famia
Juanita Faro
cuñanan: Isenia y Emiliano Martis y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia
swanan: Nicolaas Tromp y famia
Egidio Tromp y famia
Francisco Tromp y famia
tanta: Johanna Wolff y famia
ex-yerno: Rodge Croes

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan na Aruba, Merca y Hulanda sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, **famia:** Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Rafael, Krozendijk, Holsman, Geerman, Croes, Ramos, Leon, Pieters, Montenegro, Giel, Martis, Koolman, Quandus, Gavidia, Frank, Wolff, Faro, Matos, Christiaans, Lopez, Winterdaal, Briceño, Ras, Kock, Arends, Hoek, Medina, Lambertus, Boekhoudt, Greaux, Sedeno, Emerencia, Jeandor, Orman, Coutar, Vrolijk, Bovea, Adrien, Flanegin, Ramataur, Semeleer, Gomez, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci staf,personal y compañenan di St. Michael Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 16 di april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di " Coco " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Saqnta Anna na Noord.**

Adres pa condolencia: Sero Janchi 6
Dia 14 y 15 di april 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues cu el a perde tur su placa den casino, el a dicidi di drumi den caha di carton

POLIS ta haya informacion diadomingo pa 11.30 di anochi, cu lo tin un curpa sin bida benta den un container banda di Jossy Motors. Polis ta bai n'e lugar y ta topa den un caha e homber J.M.H. naci na Aruba di 57 aña drumi.
E ta bisa polis cu el a bai casino y a perde tur su placa, y awor no por bai cas. Polis a hibe su cas na Shiribana.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"God, grant us the serenity to accept
the things we can not change;
Courage to change the things we can;
And the wisdom to know the difference"

It is with deep sadness that we announce the passing of:

William Harold Richards
better known as "Harold"
and Lovingly called "Daan" Taxi Driver 245
Sunrise: September 28, 1946 Sunset: April 9, 2008

Left to mourn his wife: Parbattie (Baby) Richards-Persaud

Children: Xiomara Jack
Floyd Richards (Holland)
Stepson: Marlon Gordon & Lubeynschca Trott

Grandchildren: Malik Jack
Ghislaine Gordon

Brothers: Etienne Richards (Holland)
Winston Richards (Holland)
Stanley Richards (St.Vincent)
Gregg Richards (USA)
Brian Richards (England)
George Richards (Cananda)

Sisters: Ivette Eights (St.Maarten)
Marilyn Margarita-Laurant (St.Maarten)
Sandra Laurant better known as Sheila
Annette Richards (USA)
Flora Richards (Canada)
Cecile Richards (St.Vincent)

Aunt: Jeanne Britten (U.S.A.)
Nieces & Nephews: Eric, Kenneth, Leroy, Ester, Patricia, Angelo, Valeska, Sergio, Jason, Dihaira, Giovanni and others too numerous to mention.

Close Cousins: Helen Eights, Suzette Eights, Honore Eights, Irma Eights, Myra Eights, Elfrieda Eights and John Bell and others too numerous to mention.

Close friends: Tatika Blijden, Alphonso Morris

Employees of the BSL Laundry and Colleagues from Taxi Centraal

He was related to the following families:
Richards, Persaud, Eights, Laurant, Tjon Tam Pau, Illidge, Britten, Reid, Bell, Breell,

Special thanks goes out to the "The Edmund Harms Foundation"

The Funeral will take place on Friday April 18th at 3 pm at the church Seed Of Life in Bernardstraat in San Nicolas, interment will follow at the Government Cemetery in San Nicolas. The Service is at 3pm Viewing of the body is from 2pm till 3pm

Address for condolence: Ad Patres Funeral Home
on the 17th of April from 7pm till 9pm.

We kindly request that instead of flowers a contribution be made towards the
"Edmund Harms Foundation". There will be a box in the church for the donation.

Homber grandi ta maltrata mucha di 13 aña, laga su cara tur hincha

E homber W.R. di 45 aña diadomingo atardi ta bai warda di Noord y ta duna keho di maltrato contra un homber grandi cu a maltrata su yiu homber W.R. di 13 aña. Polis a mira cu e mucha su cara tabata tur hincha.
E tata ta bisa cu e incidente a pasa diasabra, ora cu su yiu homber hunto cu algun amigo tabata core bicicleta na Palm Beach y tambe Moomba Beach.
E tata ta declara cu e yiu a bise cu dado momento e chofer di e auto shinishi A-41632 a baha for di e auto y a dal'e algun mokete den su cara.
E mucha homber ta bisa cu nan a core subi nan bicicleta y a core bai for di e lugar, pero e homber a sigui nan tras y a sera nan na altura di Tony's Roma.
E homber a bolbe baha for di e auto y a bolbe dal e mucha homber cu mokete den su cara. E ta bisa polis cu e auto ta un Hyunday blanco y ta un van.
Segun informacion e number ta registra riba un negoshi. E muchanan a bisa cu tabatin 4 persona den e auto.

Homber cu a haya mordi di cacho ta bombardea trahadornan cu piedra

ASISTENCIA di polis ta wordo pidi diadomingo mainta pa 7.30 unda un choller lo a drenta den cura di un Heavy Equipment na Cura Cabai y ta menasa e trahadornan cu piedra. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta papia cu un trahador, kende ta pone nan na altura di locual cu a pasa, pero e choller no tabata mas n'e sitio.
Polis a bai buske y ta topa cune na Centro Medico. Ta trata di e homber R.E.R. naci na Aruba di 42 aña, mihor conoci como Piraña. E ta bisa polis cu ora cu el a pasa banda di e lugar dos cacho a atake y a morde. E tabatin mordi na su pia y su enkel. Polis a bise cu si tin gasto envolvi, p'e pone nan na altura pa nan bai n'e compania.



"Yehova ta nos refugio y fortaleza
un pronto ousilio den tempo di
angustia, pesei nos lo no tin
miedo, maske tera kita for su luga,
I maske e serunan slip bai den e
curason di lama, Salmo 46: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curason, a bai sosega
cu un speransa di resurrección, pero agradecido
pa tur locual ela haci y significa pa nos,
yiu, ruman, tanta y amiga:



Selma Boekhoudt-Fradl

***December 1948+April 9, 2008**
Na bida empleada di Sport Caribe

Na nomber di su mama: Sra vda Dominga Boekhoudt-Maduro

Rumanan; Alfonso Boekhoudt y yiunan
Bartolo Boekhoudt y Annie y yiunan na Hulanda
Selva Boekhoudt y yiunan
Raquel Boekhoudt
Olinda Boekhoudt y yiu na Hulanda
Olga Boekhoudt y yiunan na Hulanda
Nico Boekhoudt y Sra. Will Kostermans y nan 2 yiunan na Hulanda

Suegra: Edwina Fradl-Larmonie

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Tanta: Olinda v Balen
Omo: Miguel Boekhoudt
Su rumannan Testigo di Yehova di congregación Brazil y Savaneta
Mr. Jansen y famia y su coleganan
Su bon amigonan: Dokter Wassenaar y Dokter Blume
Demas famianan:Boekhoudt, Maduro, Al'dana, Koeste, Abath, Farro, Warnaar, Hoogedoorn, Egelie, Romero, Flores, Dijkhof, Solognier, Werleman, Kostermans, Tromp, Peña, Croes, Cornes, Tobel, van Balen, Terbeek, Rojas, Rasmijn, Angela, Vrolijk, Briezen, Geerman, Wernet, Fradl, Larmonie, Bryson, Garsia, Pieterson, amiga y amigonan demas bisiña serka,
y conocirnan.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 15 di April pa 2'or di atardi na KingDomHall
di e Testigonan di Yehova na San Nicolaas y despues pa 4'or di atardi saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E restonan mortal di Selma Boekhoudt lo ta reposa for di 2'or di atardi den KingDomHall di e Testigonan di Yehova na San Nicolaas, Pastoor Hendrikstraat 106.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna April 11 y Diasabra April 12, 2008
di: 7'or pa 9'or di anochi
Na lugar di flor un donation pa Stichting Wilhelmina Kanker Fonds
lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponibel pa esaki.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di meniona algun persona.os ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima:



sra.vda. Dorothea Loopstok-Lampe

mihor conoci como: "Thea" of "Dudu"
na edad di 90 aña

Na nomber di su:
yiunan: Roman Loopstok, esposa Sira y yiunan
Martilia Loopstok y yiunan
Juan "Chabubu" Loopstok y yiunan na Hulanda
Felepina Loopstok y yiunan
Raymundo "Rey" Loopstok, esposa Mina y yiunan
sra.vda. Angelica Lacle y yiunan
Flora, esposo Binchi Croes y yiunan
Helena Loopstok y Hugo Geerman y yiunan
Sunilda, esposo Hose Carrasquerro y yiunan
Rafael Loopstok y Anne Sanjo y yiu na Hulanda
Roberto Loopstok y Luz Eugenio y yiunan
sra.vda. Greta Loopstok-Geerman y yiu

nietonan mescos cu yiu: Flora Rozenberg y famia
Edwin Rozenberg y famia
Elsa van Ham y famia
Calicia Benjamin y famia
Freddy Rozenberg
rumannan: Ninchi Croes y famia
Coleta Arends y famia
Anna Luidens y famia
Lina Irwin y famia
Ex-suegronan: Juliana Luidens, Shirley Willems, Nencia Kock, Buchi de Cuba, Miguel Boekhoudt

mihor amiga: Seferina Arends-Kock
Vicente Lampe nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan na Aruba, Hulanda, St.Maarten y Merca, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Loopstok, Lampe, Rozenberg, de Cuba, Koolman, Lacle, Croes, Carrasquero, Sanjo, Eugenio,
Geerman, van Ham, Cornes, Benjamin, Boekhoudt, Paesch, Peterson, Donata, Engels, Rohan,

Briesen, Alders, Vishnudah, Banfield, Dijkhoff, Dubero, Erasmus, Croes, Arends, Luidens,
Brown,Vrolijk, Irwin, Hewitt, Ridderstap, Tromp, Maduro, Alberts, Webb, Perez, de Mei,
Limonier, v/d Biezen, Fernandez, Alcarja, Pietersz, Djakarsi, Gomez, Reed, Braafhart, Pourier, Burleson
na Corsow famia: Fernandez, Luidens, Chirino, Thodé y demas famia
ta invita staf y personal di San Pedro Paviljoen, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Paradera 77
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Homber bao di influencia ta maltrata muher formalmente

PRESENCIA di polis ta wordo pidi diadomingo anochi pa 7.30, na un cas den Caya Frere Bernadinus, pa un caso di maltrato. Ora cu polis ta bai n'e direccion menciona, a resulta cu no ta trata di un cas, pero di un negoshi. Polis ta haya e señora V.C. naci na Colombia di 25 aña, kende a wordo maltrata y e ta bisa cu t'e homber J.V.R. tambe naci na Colombia di 27 aña, t'e autor.

Polis a conseha V.C, p'e bai poli pa tratamento y despues pasa na Recherche pa duna keho.

Polis a mira cu e homber J.V.R. tabata basta bao di influencia di alcohol y bai pa detene. Pero el a bira masha agresivo y lanta cu polis. Nan mester a pidi refuerso. Bao di su buracheria, el a trompeca y a cai dal su cachete. Pero polis a logra domin'e y a hib'e warda di Noord, unda el a haya un cuarto gratis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu den un forma of otro a yuda nos y a compaña nos na e momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Baldomero A. de Mey

mihor conoci como "Dichi"

Gradicimento na tur esnan cu a manda telegram, krans y flor y yamadanan telefonico. Un danki di curason na dr. Casares, dr.Vayejo, dr. Angela y sra. Norma Lopez pa nan cuido y atencion.

Un danki special tambe ta bai na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y na tur demas famia, conoci y amistadnan pa boso atencion y cariño cu tabata un gran consuelo den nos dolor y tristeza.
Alabes nos ta invita tur famia y conocirnan pa 3 Santo SacrifIcio di Misa
Diamars 15 april 2008 pa 7:00 pm.
Diahuebs 17 april 2008 pa 7:00 pm
Diasabra 19 april 2008 pa 7:00 pm
na Misa Santa Filomena na Paradera.
Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
6295
7464
9155

ZODIAC
7802 Virgo

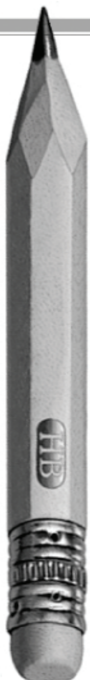
BIG FOUR
3965

SUPER FOUR
8835

LOTTO DI DIA 23-24-27-29-30

DIARIO
5268
5813
9118

CORSOW
3092
5737
4521



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

5		2		4				
3					9		2	
	6	1		2				
				1	4	8	7	
7				5				9
	3	4	7	9				
				6		2	8	
	9		2					4
				8		3		7

EASY # 1

	7	2		8		4		
8	4			2		5		
			6					
					9			
1	2	5				9	4	3
			1					
					3			
		4		6			2	1
		8		1		6	3	

MEDIUM # 2

1

5	7	2	8	4	6	9	3	1
3	4	8	1	7	9	5	2	6
9	6	1	5	2	3	7	4	8
2	5	9	6	1	4	8	7	3
7	8	6	3	5	2	4	1	9
1	3	4	7	9	8	6	5	2
4	1	3	9	6	7	2	8	5
8	9	7	2	3	5	1	6	4
6	2	5	4	8	1	3	9	7

2

3	7	2	9	8	5	4	1	6
8	4	6	3	2	1	5	9	7
5	1	9	6	4	7	3	8	2
4	8	7	2	3	9	1	6	5
1	2	5	8	7	6	9	4	3
6	9	3	1	5	4	2	7	8
2	6	1	7	9	3	8	5	4
9	3	4	5	6	8	7	2	1
7	5	8	4	1	2	6	3	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Esschendal
Pariba di Brug: E. Westrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.

Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.

Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado. Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 April 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	178.16	178.88	179.68
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.84	176.43	178.21
Euro per XEU. 100	279.44	281.99	284.83

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
No sinti bo mes menaza pa un superior. Bo situacion lo mehora y lo ponebo den condicionnan di pidi libertad di accion.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si bo cera bo mes no lo tin situacionnan di riesgo den bo caminda, pero lo bo perde un bon cantidad di tempo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta firme na momento di discuti bo economia y no cai den e trampa di algo tendencioso. Purba di pospone cualkier decision di importancia te cu mañan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
E planetanan ta proteha y animabo pa actua y y kibra cu bo rutina habitual y explora terenonan nobo.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo enfrenta un maldicion di pasado balora e oportunidad pa laga e fantasmanan bieu sosega. Purba plantea e cosnan y evita e tentacionnan di cai den e mesun trampanan bieu.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo mantene bo orea pega na tera lo bo capta cierto informacionnan valioso cu lo permitibo tuma shortcuts.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mester aclarea cierto obhetivonan profesional promer cu bo sigui bai dilanti. Asuntonan financiero lo mehora si bo dicidi di tuma cierto iniciativanan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tin un parti dibo cu bo no a desaroya nunca y cu lo dunabo mas satisfaccion cu loke bo ta haci normalmente.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo enfoke practico ta permitibo spaar desengañonan. Ta un dia pa mantene un perfil discreto.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Concentra den comunicacion, awe e canalnan ta habri y ta ora pa bo permiti e otronan conoce cu bo tin un oferta y loke bo kier logra.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Probecha al maximo di e clima di cooperacion y entendimento pa resolve discusionnan profesional.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ora bo tuma decisionnan financiero sigura bo mes cu tur cu ta envolvi sa e implicacionnan a largo plazo.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Berck, FRANCIA: Un homber ta bula su flie na e beach na Berck-sur-mer, den e norte di Francia durante e di 22 Encuentro Internacional di flie.

Concierto di Marianne Hofman y Mayra Kock na Cas di Cultura

DIADOMINGO 20 di april lo tin un concierto di e duo Marianne Hofman, dwarsfluit, y Mayra Kock, piano, na Cas di Cultura.

E concierto aki ta bao auspicio di Circulo Arubano Pro Arte y lo cuminsa pa 11'or di mainta den e sala grandi.

Marianne ta bini di un famia Hulandes unda hacimento di musica ta un ocupacion di cada dia. Ya for di edad tempran e'la siña toca blokfluit pa despues escoge e dwarsfluit. Despues di a completa su estudio "vakleerkracht muziek" pa scolnan basico na Groningen unda el a dirigi coro di mucha y a coordina varios proyecto pa scolnan basico. Marianne ta bibando ya dos aña na Aruba y a lanta un coro di mucha y ta hopi activo den dunamento di les di dwarsfluit.

Desaroyo musical di Mayra Kock a cuminza cu 7 aña cu les di piano na e Conservatorium Guillermo Thomas pa despues pasa pa Amadeo Roldan.

Despues di varios examen el a logra califica pa sigui su estudio na nivel mas halto na e Instituto Superior de Arte na Cuba. Na aña 1982 el a slaag cu diploma di oro na dicho institucion como specialista di coro. Desde e tempo ey el a adkeri hopi experiencia como maestra di musica na Camaguey y despues como profesora na e Instituto Superior de Arte na Havana, unda Mayra a traha durante 12 aña y a luci den musica coral y interpretacion coral. Na Aruba el a funda e Coro Ars Nova y tambe e ta traha como part-time docent na Instituto Pedagogico Arubano.

Marianne y Mayra a monta un bunita progama pa e concierto di mainta aki y lo interpreta obra di e.o. G.F. Handel, W.A. Mozart, J.S. Bach, Schumann, Widor, Pessard.



Entrada pa e concierto aki ta Afls. 25,-, miembro Afls. 20,- y hubentud ta paga Afls. 15,-. Por cumpra carchi cerca e miembronan di Circulo Arubano Pro Arte y tambe na Cas di Cultura, prome cu e concierto.

Nos Mundo Loco

Car wash ta haya hanger di diamante di $500,000

Labadornan di anuto na un compania Russo a haya un osrpresa ora nan tabata limpia un stofzuiger e siman aki y a haya un hamger di diamante balora na $500,000.

"Mi no tabata sa cuanto e tabata bal na prome instante, dus mi a haya un joyero pa bini y ela bisa cu e ta bal $500,000," Vladimir Shaprio, doño di e comapnia na e ciudad di St. Petersburg na Russia a bisa.

"Ora mi a tende e balor, mi boca a habri te na vloer," ela bisa. "Bo mester a nota si bo a perde algo asina."

Ela bisa cu e lo no bisa mucho di e hanger pa asina e por regresa e hanger na su berdadero doño.

Disculpa pa duna luz den baño di hospital

Egobierno di Chile diamars a pidi disculpa publicamente despues cu un muher a ser forza na duna luz den e baño du un hospital publico.

Bernadita Vega di 37 aña, for di Peru, a yega na e hospital publico na e capital Santiago cu contraccionnan y dolor laat dialuna nochi, y a warda 2 ora pa un dokter por a mire.

Despues di tur esaki su partner a yude duna luz na un baby homber den e baño di e hospital.

"Nos ta hopi tristu di loka a tuma logar y hopi preocupa over di e incidente increibel aki, y nos lo tuma e pasonan apropia, "e minister si salubridad Maria Soledad Barria a bisa.

"Nos mester haya sa kiko a pasa den e hospital aki y pidi disculpa for di e famlia," ela añadi.

Chollernan ta atraca homber despues cu el a sali di bar

POLIS di San Nicolas ta bai diadomingo madruga pa 5.30 den Rembrandstraat, pa un atraco. Einan nan ta papia cu e victima W.D.C. naci na Colombia di 44 aña, kende ta bisa polis cu 3 choller a atrake.

E ta bisa cu el a caba di sali for di e bar, despues cu el a tuma algun drinks. E chollernan a ranca su cartera y a bai cu su cadena y tambe su cartera y holoshi. E ta bisa den e cartera e tabatin 250 florin, su pas di Valero, ATM, y tambe su pasport. E no por a duna mucho detaye di e atracadornan, debi cu e tabata basta bao di influencia di alcohol. Polis a bise pa sosega y despues bin duna keho na Recherche.

Famia tin problema cu ruman drogadicto cu a menasa nan cu cuchiu

POLIS di Noord ta bai diadomingo madruga na un cas den Bermudastraat, pa un ruman homber cu a menasa tur hende den cas cu cuchiu. N'e cas polis ta papia cu e ruman muher A.L., naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa cu su ruman homber, cu ta adicto na droga a bin cas bao di influencia y ta busca problema cu tur hende den cas.

E ta bisa cu el a coy un cuchiu y menasa nan. Pero apesar di esey, e no kier duna keho contra su ruman.

Polis a busca e ruman, pero no a topa cune, ya cu ora cu polis a yega n'e cas, el a somenta.

Muher no ta importa cu nan ta casa, y no kier kibra cu su amante

E pareha S.G. y E.G. tur dos di 32 aña diabierna atardi den careda di 6'or a bai warda di polis Noord y ta pidi pa polis yama e muher I.S. di 27 aña, pa regla un asunto. E homber E.G. ta bisa polis cu e tin relacion cu I.S. pa dos aña caba, y awor cu su casa S.G. a haya sa di e asunto, el a dicidi di kibra cu I.S. pa mantene nan matrimonio.

Pero I.S. ta pensa otro. E ta bisa cu e no ta mira cu pa e motibo cu nan tur dos ta casa, nan mester kibra e relacion, como cu nan no tin problema cu otro y cos ta bayendo super bon. El a hasta bisa cu e yiu cu e tin ultimo ta di E.G.

Polis no por a haci nada, como cu I.S. no kier a tende. El a hasta bisa cu e ta bin warda pa polis mira e mensahenan cu el a haya for di E.G. Polis a warde,pero e no a aparece.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,
y lo mi duna boso sosiego. "

Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di:



Libia Ruperta Flanegin-Willems
mihor conoci como: "Libia"
27 maart 1938 - 10 april 2008

Na nomber di su:
esposo: Victoriano "Buchi" Flanegin

yiunan: Edwin y Marisela Thiel-Lugo Colina y yiunan
Nelson y Roselyn Flanegin-Paesch y yiunan
Marlon y Sue-Ann Flanegin-Croes y yiu
Lino y Sonia Thiel-Castañer y yiunan
Ramiro Thiel y yiunan
Ashel Thiel y Raul Bryson
Carlos Thiel y Lourdes Evert y yiunan
Sofia Thiel y yiunan

rumannan: Victoriano Willems y famia
Eduviga Willems y famia
Marcial y Lenny Willems y famia
Vanita "Mani" y Loy Dirksz-Willems y famia
Lucia y Andres Hurtado-Willems y famia
Rolando Willems y famia
Buchi Dirksz y famia
Aura Willems y famia

swa y cuñanan: Bertha Yarzagaray y famia
Rufo y Matilda Flanegin y famia
Deka Flanegin y famia
Chano y Ina Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Fenchie y Jacqueline Flanegin y famia
John Flanegin na Hulanda
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

famia: Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch, Carolina, Maduro, Vrolijk, Dania,
Wernet, Hurtado, Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris, Bryson, Rosel, v/d Biezen, Koolman,Kelly,Schwengle, Quandt, Peña, van Wijk, van Dik, Kock,
Webb, Ras, Abath y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Rooi Bosal 30-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "

Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Nemesio Brete
mihor conoci como: "Papay"
☼ 19 – 12 – 1912 - † 14 – 4 – 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 18 di april 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo keda
semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Jan Spijker
***22/9/1938 +12/4/2008**



Na nomber di su esposa: Frida Spijker-Wiersma

Yiunan: Marjan y Reenis y yiunan na Hulanda
Thea na Hulanda
Carolien na Hulanda

Yiunan di crianza: Vivian y yiunan na Hulanda
Esther y yiunan na Spanje

Ruman: Vda. Thea Bernhard –Spijker y yiu na Hulanda

Swa y cuñanan: Luvia y yiunan
Eddy, Gichi y yiu
Hans y yiunan
Alex, Marlene y yiunan
Sjon-Ne, Marsela y yiunan
Iris y yiunan
Lila y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, demas famianan:
Spijker, Wiersma, Bernhard, van Putten.

Su ex-coleganan di: Korps Politie Antillas y Aruba

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia
lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oslin Trimon cu ABC Festival di Ranchera 2008 na Hulanda

DEN Hooiberg Party centrum Rotterdam a tuma lugar diadumingo 6 di april 2008 e prome ABC Ranchera Festival 2008 organisa pa e cantante Oslin Trimon y coordina pa Addonsito Croes.
Un publico grandi a disfruta di e 17 cantantenan cu a ser acompaña pa mariachi El Mil Amores bao direcion di Oslin Trimon. Maestro di ceremonia tabata Addonsito Croes.
Un momento memorabel ta e momento cu Oslin a tuma contacto via telefoon cu Pablo Kelly for di Aruba na ken e festival a ser dedica. Riba e scenario tabata para su 4 yiunan Roy, Sony Johny y Brian. Ministro Plenipotenciario di Aruba Sr. Frido Croes a haci entrega di e plakat na su 4 yiunan. Pablo Kelly e aña aki ta cumpli 60 aña tocando trompet di cual 51 cu diferente mariachi. Su carera artistico a cuminsa na 1948 tempo cu el a siña toca trompet bao direccion di frere Alexius.

E anochi aki e cantante Arubano Marcelino Peasch a deleita e publico cu cancionan ranchera cu a cai na agrado di tur hende. E cuerpo di hurado tabata: Solange Trimon, Humberto Nivi, Frans Solognier, Lisette Diaz, Harvey Agumbero.

E resultado final tabata :
Cantante popular: Angela Scharbaai – tres veces te engañé (Paquita la del Barrio)
5-lugar: Jorge Thomas (Bonaire) – Ella (Jose Alfredo Jimenez)
4-lugar: Curtley Nivilac (Curacao) – Gritenme me piedras
3 lugar: Anthony Bikker (Aruba) – No me se rajar (Vicente Fernandez)
2 lugar: Mamita Thomas (Bonaire) – Lagrimas del alma (Javier Solis)
Ganador: Rhadames Lesire (Curaçao) – Me bebi tu recuerdo (Gali Galiano)

















